

Description

Heliomolar® is a microfilled, radiopaque composite for restorative therapy and cures with light in the wavelength range of 400–500 nm.

Composition

The monomer matrix is composed of Bis-GMA, urethane dimethacrylate and decandiol dimethacrylate (22 wt%). The fillers are composed of highly dispersed silicon dioxide, ytterbium tri-fluoride and copolymer (77.8 wt%). Additional contents are catalysts, stabilizers, and pigments (0.2 wt%). The total content of inorganic fillers is 46,0 vol% or 66.7 wt%. The particle size ranges from 0.04 to 0.2 µm.

Indication

- Anterior restorations (Classes III, IV)
- Class V restorations (cervical caries, root erosion, wedge-shaped defects)
- Restorations in the posterior region (Classes I and II)
- Reconstruction of traumatically damaged anterior teeth
- Splinting of mobile anterior teeth
- Shape and shade corrections to improve aesthetics
- Veneering of discoloured anterior teeth
- Extended fissure sealing
- Repair of facets
- Extraoral fabrication of inlays/onlays

Contraindication

The placement of Heliomolar restorations is contraindicated

- if a dry working field cannot be established or the prescribed application technique cannot be applied;
- if the patient is known to be allergic to any of the ingredients in Heliomolar.

Side effects

In individual cases, components of Heliomolar may lead to sensitization. The product must not be used in such cases. In order to exclude irritations of the pulp, areas close to the pulp must be protected with an appropriate pulp/dentin protection (selectively apply a calcium hydroxide-based preparation in areas close to the pulp and cover with a suitable cavity liner).

Interactions

Phenolic substances such as eugenol/clove oil inhibit the polymerization of materials based on methacrylate. Such materials should therefore not be used in conjunction with Heliomolar. Discolouration may occur in combination with cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine.

Application**1. Shade selection**

Clean the teeth prior to shade determination. The shade is selected with the tooth still moist.

2. Isolation

Appropriate isolation is required, preferably with a rubber dam (e.g. OptraDam® Plus).

3. Cavity preparation

The cavity is prepared according to the principles of the adhesive technique, i.e. by preserving as much of the tooth structure as possible. Do not prepare sharp internal angles or additional undercuts in caries-free areas. The geometry of the cavity is predetermined by the dimensions of the caries lesion or the old filling. Bevel enamel edges of anterior teeth. In the posterior region, only the sharp enamel edges should be lightly broken or rounded (finishing diamonds, 25–40 µm). Caries-free cervical defects are not prepared, only cleaned with pumice or other suitable cleaning pastes with the help of rubber cups or rotary brushes. Subsequently, rinse the cavity with water spray to remove all the residue and dry with water- and oil-free air.

4. Pulp protection / Base

Do not apply a base material when using an enamel/dentin bonding agent. Only cover very deep areas close to the pulp selectively with a calcium hydroxide material (e.g. ApexCal®) and subsequently use a pressure-resistant cement (e.g. a glass ionomer cement, such as Vivaglass® Liner). Do not cover other cavity walls, since they can be used to support the bond with an enamel/dentin adhesive.

5. Placement of matrix / interdental wedge

Use a wrap around matrix for cavities affecting the proximal area or a sectional matrix and wedge it.

6. Conditioning / Application of the bonding agent

Condition and apply the bonding agent according to the Instructions for Use of the product in use. Ivoclar Vivadent recommends using the bonding agent Syntac® or ExciTE® F (both in conjunction with phosphoric acid etching), or Adhese® Universal (in the self-etching mode or in conjunction with phosphoric acid etching).

7. Application of Heliomolar

- Apply Heliomolar in layers of max. 2 mm thickness and adapt it with a suitable instrument (e.g. OptraSculpt).
- Sufficient exposure to the curing light prevents incomplete polymerization. For the recommendations regarding exposure time and light intensity see table 1.
- When using a metal matrix, additionally polymerize the composite material from the vestibular or lingual/palatal aspect after removing the matrix, if no Bluephase polymerization light is used or the light probe cannot be ideally positioned, e.g. distant to composite or diverging scattering angle.

8. Finishing / Checking the occlusion / Polishing

After polymerization, remove excess material with suitable finishers or fine diamonds. Remove proximal excess with diamond carbide finishers, finishing strips or flexible finishing discs. Check the occlusion and articulation and grind in the necessary adjustments to prevent premature contacts or undesired articulation paths on the surface of the restoration. Use silicone polishers (e.g. OptraPol®) as well as polishing discs and polishing strips to polish the restoration to a high gloss.

Heliomolar®

EN Instructions for Use

Light-curing resin-based dental restorative material

DE Gebrauchsinformation

Lichthärtendes zahntechnisches Füllungskomposit

FR Mode d'emploi

Composite de restauration photopolymérisable

IT Istruzioni d'uso

Composito fotopolimerizzabile su base resinosa

ES Instrucciones de uso

Composite de restauración dental fotopolimerizable

PT Instruções de Uso

Composito de restauração fotopolimerizável

FI Käyttöohjeet

Valokovetteinen yhdistelmäuvitytemateriaali

NO Bruksanvisning

Lysherdende fyllingskomposit

NL Gebruiksaanwijzing

Lichtuithardend composietvulmateriaal voor tandheelkundig gebruik

EL Οδηγίες Χρήσεως

Φωτοπολυμεριζόμενο οδοντιατρικό υλικό αποκατάστασης

TR Kullanma Talimatı

Işıkla sertleşen, reçine tabanlı dental restoratif materyal

Additional notes

- In the case of repairs, additional Heliomolar can be directly applied to the polymerized material. If the Heliomolar restoration has already been polished, it has to be roughened and wetted with Heliobond before a new layer of Heliomolar can be applied.
- Heliomolar can also be used to repair prosthetic restorations made of SR Nexco® and SR Chromasit®. If ceramic restorations are repaired, a bonding agent (Monobond Plus) needs to be applied.
- Use Heliomolar at room temperature.
Cold material may be difficult to dispense.
-  For single use only. If Heliomolar is directly applied from the Cavifil in the mouth of the patient, the Cavifil should only be used for one patient due to hygienic reasons (prevention of cross-contamination between patients).
- Do not use oxidizing disinfectants to disinfect syringes and Cavifils.

Warning

Contact of the uncured Heliomolar material with the skin, mucous membrane and eyes must be avoided. Unpolymerized Heliomolar may have a slight irritating effect and may lead to a sensitization against methacrylates. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Shelf life and storage

- Storage temperature 2–28 °C (36–82 °F)
- Close syringes/Cavifils immediately after usage. Exposure to light causes premature polymerization.
- Do not use Heliomolar after the indicated date of expiration.
- Expiry date: see note on Cavifils, syringes and packages.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only.

The product has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

Deutsch

Beschreibung

Heliomolar® ist ein mikrogefülltes, röntgenopakes Composite für die Füllungstherapie und härtet mit Licht der Wellenlänge im Bereich von 400–500 nm aus.

Zusammensetzung

Die Monomermatrix besteht aus Bis-GMA, Urethandimethacrylat und Decandioldimethacrylat (22 Gew.%). Die Füllstoffe bestehen aus hoch-dispersem Siliziumdioxid, Ytterbiumtrifluorid und Copolymer (77,8 Gew.%). Zusätzlich enthalten sind Katalysatoren, Stabilisatoren und Pigmente (0,2 Gew.%). Der Gesamtgehalt an anorganischem Füller beträgt 46,0 Vol.% resp. 66,7 Gew.%, die Partikelgrösse liegt zwischen 0,04 und 0,2 µm.

Indikation

- Frontzahnfüllungen (Klassen III, IV)
- Füllungen der Klasse V (Zahnhalskaries, Wurzelerosionen, keilförmige Defekte)
- Füllungen im Seitenzahnbereich (Klassen I und II)
- Rekonstruktion von traumatisch geschädigten Frontzähnen
- Verblendung von verfärbten Frontzähnen
- Form- und Farbkorrekturen zur Verbesserung der Ästhetik
- Verblockung von gelockerten Frontzähnen
- Erweiterte Fissurenversiegelung
- Facettenreparaturen
- Zur extraoralen Herstellung von Inlays/Onlays

Kontraindikation

Das Legen von Heliomolar Füllungen ist kontraindiziert

- wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
- bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Heliomolar.

Nebenwirkungen

Bestandteile von Heliomolar können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

Um Irritationen der Pulpa auszuschliessen, sind pulpanahe Areale mit einem geeigneten Pulpa-/Dentinschutz zu versorgen (pulpanah punktförmig ein Kalziumhydroxid-haltiges Präparat aufbringen und mit einer geeigneten Unterfüllung abdecken).

Wechselwirkungen

Phenolische Substanzen wie z. B. eugenol-/nelkenölhaltige Werkstoffe inhibieren die Aushärtung von methacrylat-basierten Materialien. Auf die Verwendung solcher Materialien zusammen mit Heliomolar ist zu verzichten. In Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie bei Plaquerelevatoren und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Anwendung

1. Farbbestimmung

Vor der Farbbestimmung die Zähne reinigen. Die Farbe wird am noch feuchten Zahn bestimmt.

2. Trockenlegung

Ausreichende Trockenlegung, am besten mit Kofferdam (z. B. OptraDam® Plus), ist erforderlich.

3. Kavitätenpräparation

Die Kavitätenpräparation erfolgt nach den Regeln der Adhäsivtechnik, d. h. unter Schonung der Zahnhartsubstanz. Keine scharfen internen Kanten präparieren, keine zusätzlichen Unterschnitte in kariesfreien Zonen präparieren. Die Kavitätengeometrie wird im Wesentlichen bestimmt durch die Ausdehnung der Karies bzw. der alten Füllung. Im Frontzahnbereich die Schmelzränder anschrägen, im Bereich der Seitenzähne nur die scharfen Schmelzkanten leicht brechen oder abrunden (Finierdiamant, 25–40 µm). Kariesfreie Zahnhalsdefekte werden nicht präpariert, sondern nur mit Bims bzw. einer geeigneten Reinigungspaste sowie einem Gummikelch oder einem rotierenden Bürstchen gesäubert. Anschliessend Entfernung aller Rückstände in der Kavität mit Wasserspray und Trocknen der Kavität mit wasser- und ölfreier Luft.

4. Pulpenschutz/Unterfüllung

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Haftvermittlers soll auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Nur bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Kalziumhydroxidpräparat (z. B. ApexCal®) abdecken und anschliessend mit einem druckstabilen Zement überschichten (z. B. Glasionomerzement wie Vivaglass® Liner). Die restlichen Kavitätenwände nicht abdecken, damit sie für die Haftvermittlung mit einem Schmelz-Dentin-Adhäsiv nutzbar bleiben.

5. Matriz / Interdentalkeil anbringen

Bei Kavitäten mit approximalem Anteil entweder eine Zirkulärmatriz oder eine Teilmatriz verwenden und verkeilen.

6. Konditionierung / Applikation des Haftvermittlers

Konditionieren und Applikation des Haftvermittlers entsprechend der Gebrauchsanleitung des verwendeten Produktes. Ivoclar Vivadent empfiehlt den Haftvermittler Syntac® oder ExciTE® F (beide in Verbindung mit Phosphorsäureätzung) oder Adhese® Universal (selbstätzend oder in Verbindung mit Phosphorsäureätzung) zu verwenden.

7. Applikation von Heliomolar

- Heliomolar in Schichtstärken von max. 2 mm applizieren und mit einem geeigneten Instrument (z. B. OptraSculpt) adaptieren.
- Eine ausreichende Belichtung verhindert eine unvollständige Polymerisation. Empfehlungen zur Belichtungszeit (Exposure Time) und Lichtintensität (Light Intensity) siehe Tabelle 1 (Table 1).
- Bei Anwendung einer Metallmatriz muss nach dem Entfernen die Füllung zusätzlich von oral und vestibulär belichtet werden, wenn kein Bluephase-Polymerisationsgerät eingesetzt wurde oder der Lichtleiter nicht ideal positioniert werden konnte, zum Beispiel bei Abstand zum Composite oder bei divergierendem Abstrahlwinkel.

8. Ausarbeiten / Okklusionskontrolle / Politur

Nach der Polymerisation die Überschüsse mit geeigneten Finierern (oder feinkörnigen Diamanten entfernen. Approximale Überschüsse mit Diamant-, Hartmetallfinierern oder mit Finierstreifen bzw. flexiblen Finierscheibchen entfernen. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen, so dass keine Frühkontakte oder unerwünschte Artikulationsbahnen auf der Füllungsoberfläche verbleiben. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Silikonpolierern (z. B. OptraPol®) sowie Polierscheiben und Polierstreifen.

Besondere Hinweise

1. Bei Korrekturen kann Heliomolar direkt auf schon polymerisiertes Material aufgebracht werden. Ist die Heliomolar Füllung schon poliert, muss sie zuerst aufgeraut und mit Heliobond benetzt werden, bevor neues Heliomolar aufgebracht wird.
2. Heliomolar kann auch zur Reparatur prothetischer Arbeiten aus SR Nexco® und SR Chromasit® verwendet werden. Bei Keramikreparaturen ist ein Haftvermittler (Monobond Plus) zu verwenden.
3. Heliomolar soll bei Umgebungstemperatur verwendet werden. Bei Kühlschranktemperatur kann das Auspressen erschwert sein.
4.  Nur zum Einmalgebrauch. Wird Heliomolar aus dem Cavifil direkt im Mund des Patienten appliziert, so ist das Cavifil aus hygienischen Gründen nur für einen Patienten angezeigt (Vermeidung von Kreuzinfektionen zwischen Patienten).
5. Keine Desinfektion von Spritzen oder Cavifils mit oxidierenden Desinfektionsmitteln.

Warnhinweis

Kontakt von unausgehärtetem Heliomolar mit Haut/Schleimhaut und Augen vermeiden. Heliomolar kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur: 2–28 °C
- Spritzen/Cavifils nach Gebrauch sofort verschliessen. Lichtzutritt führt zu vorzeitiger Polymerisation.
- Heliomolar nach Ablauf des Ablaufdatums nicht mehr verwenden.
- Ablaufdatum: siehe Hinweis auf Cavifil, Spritze, bzw. Verpackung.

Инструкция по применению
Светоотверждаемый
композиционный пломбировочный
материал

PL Instrukcja stosowania
Światłoutwardzalny materiał kompozytowy przeznaczony do wypełniania ubytków

SV	Bruksanvisning
-	Ljushärdande resinbaserad tätningsmassa för tätnad av
-	dentalt fyllnadsmaterial i
DA	Bruksanvisning
-	Ljushärdande dentalt
-	fyllningsskikt

Rx ONLY

Date information prepared
2016-04-01/Rev.2
611575WE3

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG
Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

Heliomolar® est un composite micro-chargé, radio-opaque, pour restaurations directes qui polymérise à la lumière d'une longueur d'onde de 400-500 nm.

Composition

La matrice monomère est composée de Bis-GMA, de diméthacrylate d'uréthane et de diméthacrylate decandiol (22% en poids). Les charges minérales se composent de dioxyde de silicium hautement dispersé, de tri-fluorure d'ytterbium et de copolymères (77,8% en poids). Sont contenus également des catalyseurs, des stabilisateurs et des pigments (0,2% en poids). La part totale de charges minérales est de 46,0% (en volume) ou de 66,7% (en poids). La taille des particules est comprise entre 0.04 et 0.2 μm .

Indications

- Restaurations antérieures (Classes III et IV)
- Restaurations de Classe V (carie et érosion cervicale, défauts cunéiformes)
- Restaurations postérieures (Classes I et II)
- Reconstitution de lésions d'origine traumatique de dents antérieures
- Contention de dents antérieures mobiles
- Modifications de formes et de couleurs pour améliorer l'esthétique
- Recouvrements de dents antérieures dyschromiées
- Scellement étendu de puits et sillons
- Réparation de facettes
- Réalisation d'inlays/onlays en méthode semi-directe

Contre-indications

L'emploi d'Heliomolar est contre-indiqué :

- si le patient présente une allergie connue à l'un des composants

Effets secondaires

Dans de rares cas, des composants d'Heliomolar peuvent conduire à une sensibilisation chez les personnes prédisposées. Dans ces cas, le produit ne doit pas être utilisé. Pour éviter les irritations de la pulpe, les zones proches de celle-ci doivent être recouvertes d'une protection pulpo-dentinaire (appliquer de manière sélective de l'hydroxyde de calcium au niveau des zones proches de la pulpe puis recouvrir d'un matériau d'obturation).

Interactions

Les substances phénoliques telles que l'eugénol ou l'essence de clou de girofle inhibent la polymérisation des matériaux à base de méthacrylate. Ces matériaux ne doivent donc pas être utilisés avec Heliomolar. Les contacts avec des solutions cationiques de rinçage buccal, des révélateurs de plaque et de la chlorhexidine peuvent conduire à des colorations.

Application

1. Prise de teinte

Nettoyer les dents avant de choisir la teinte. La prise de teinte se fait sur dent encore humide.

2. Isolation

Une isolation appropriée est nécessaire, de préférence à l'aide d'une digue (ex. OptraDam Plus®).

3. Préparation de la cavité

La cavité est préparée selon les principes de la technique adhésive, c'est-à-dire en préservant au maximum la structure dentaire. Ne pas créer d'angles vifs internes ni de zones de contre-dépouille dans les zones exemptes de carie. La configuration de la cavité est prédéfinie par l'étendue des caries ou de l'ancienne obturation. Biseauter les bords d'émail des dents antérieures. En zone postérieure, seul les bords et angles vifs de l'émail doivent être légèrement cassés ou arrondis (pointes diamantées, 25/-40 µm). Les défauts

de collets exempts de carie ne sont pas préparés, mais uniquement nettoyés avec une ponce ou une pâte de nettoyage appropriée sur une cupule en caoutchouc ou une brosse rotative. Rincer ensuite la cavité au spray d'eau afin d'éliminer les résidus et sécher à l'air exempt d'eau et d'huile.

4. Protection pulpaire / fond de cavité

Ne pas appliquer de fond de cavité lorsqu'un adhésif amélo-dentinaire est utilisé. Ne couvrir, de manière sélective, que les cavités très profondes, dans les zones proches de la pulpe, avec un fond de cavité à l'hydroxyde de calcium (par ex. ApexCal®), puis utiliser un ciment résistant à la compression (par ex. un ciment verre-ionomère comme VivaGlass® Liner). Ne pas couvrir les parois des autres cavités car elles peuvent être utilisées pour assurer la liaison avec un adhésif amélo-dentinaire.

5. Matrice / coin interdentaire

Pour les cavités comprenant une face proximale, utiliser une matrice circulaire ou une matrice sectorielle fixée à l'aide de coins.

6. Conditionnement / Application de l'adhésif

Conditionner et appliquer l'adhésif selon le mode d'emploi du produit utilisé. Ivoclar Vivadent recommande l'utilisation de l'agent de liaison Syntac® ou Excite® F (tous deux en conjonction avec un mordantage à l'acide phosphorique), ou Adhese® Universal (en mode automordant ou en conjonction avec un mordantage à l'acide phosphorique).

7. Application d'Heliomolar

- Appliquer Heliomolar en couches d'une épaisseur de 2 mm maximum et modeler avec un instrument adapté (ex. OptraSculpt).
- Une exposition suffisante à la lumière de la lampe à photopolymériser évite que la polymérisation soit incomplète. Pour les recommandations concernant le temps d'exposition et l'intensité lumineuse, voir tableau 1 (table 1).
- Lors de l'utilisation d'une matrice métallique, si vous utilisez une lampe autre que Bluephase ou si l'embout lumineux ne peut pas être positionné correctement, par exemple s'il se trouve loin du composite ou selon un angle de diffusion divergeant, polymériser également le matériau composite depuis la face vestibulaire ou linguale/palatine après retrait de la matrice.

8. Finition / Vérification de l'occlusion / Polissage

Après la polymérisation, éliminer les excès de matériau à l'aide d'instruments adaptés ou de fines pointes diamantées. Éliminer les excédents proximaux à l'aide d'instruments carbures diamantés, de strips de finition ou de disques à finir flexibles. Contrôler l'occlusion et l'articulé, et effectuer les corrections appropriées par meulage afin d'éviter des contacts prématurés et des chemins d'articulation non désirés sur la surface de la restauration. Utiliser des pointes à polir siliconées (par ex. OptraPol®) ainsi que des disques ou des strips de polissage afin d'obtenir une restauration avec un brillant durable.

Remarques complémentaires

1. Dans le cas de réparations, des apports supplémentaires d'Heliomolar peuvent être appliqués directement sur le matériau polymérisé. Si la restauration Heliomolar a déjà été polie, elle doit être dépolie et humidifiée avec Heliobond avant l'application d'une nouvelle couche d'Heliomolar.
2. Heliomolar peut également être utilisé pour la réparation de restaurations prothétiques réalisées avec SR Nexco® ou SR Chromasit®. En cas de réparation de restaurations céramiques, un agent de liaison (Monobond Plus) doit être appliqué.
3. Utiliser Heliomolar à température ambiante. S'il est froid, le matériau peut être difficile à extruder.
4.  Usage unique. Si Heliomolar est appliqué directement du cavifil à l'intérieur de la bouche du patient, n'utiliser le cavifil qu'une seule fois, ceci pour des raisons d'hygiène (prévention de contamination croisée entre les patients).
5. Ne pas utiliser de désinfectants oxydants pour désinfecter les seringues et les cavifils.

Mise en garde

Éviter tout contact du matériau Heliomolar non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux. Le matériau non parfaitement durci peut provoquer une légère irritation et une sensibilisation aux méthacrylates. Les gants médicaux du commerce ne protègent pas contre un effet sensibilisant aux méthacrylates.

Durée de vie et conditions de conservation

- Conserver le produit entre 2 et 28 °C
- Refermer les seringues/cavifils immédiatement après utilisation. L'exposition à la lumière provoque une polymérisation prématurée.
- Ne pas utiliser Heliomolar au-delà de sa date de péremption.
- Date de péremption : voir cavifils, seringues et emballages.

Garder hors de portée des enfants.

Réservé à l'usage dentaire.

Ce produit a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Il doit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. La responsabilité du fabricant ne peut être reconnue pour des dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi ou un élargissement du champ d'application prévu. L'utilisateur est responsable des tests effectués sur les matériaux et qui ne sont pas explicitement énoncés dans le mode d'emploi.

Italiano

Descrizione

Heliomolar® è un composito microriempito, radiopaco per la terapia di restauro diretto ed indurisce con luce ad una lunghezza d'onda nel campo di 400–500 nm.

Composizione

La matrice monomerica è composta da Bis-GMA, dimetacrilato di uretano e decandiolmetacrilato (22% in peso). I riempitivi inorganici sono composti da biossido di silicio altamente disperso e silanizzato, trifluoruro di itterbio e copolimeri (77,8% in peso). Sono inoltre contenuti catalizzatori, stabilizzatori e pigmenti (0,2% in peso). Il contenuto totale di riempitivi inorganici è

di 46,0% Vol., rispettiv. 66,7% in peso, la dimensione delle particelle è fra 0,04 e 0,2 µm.

Indicazioni

- Otturazioni nei settori anteriori (classe III, IV)
- Otturazioni di classe V (carie cervicale, erosioni radicolari, difetti cuneiformi)
- Otturazioni nei settori posteriori (classe I e II)
- Ricostruzione di denti anteriori danneggiati da traumi
- Discromie nei settori anteriori
- Correzioni di forma e colore per migliorare l'estetica
- Bloccaggio di denti anteriori allentati
- Sigillature estese di solchi e fessure
- Riparazioni di faccette
- Preparazione extraorale di inlay/onlay

Controindicazioni

Otturazioni con il materiale Heliomolar sono controindicate in caso di:

- impossibilità di ottenere un campo operatorio asciutto oppure di seguire la tecnica di applicazione prescritta;
- allergia nota ad uno dei componenti di Heliomolar.

Effetti collaterali

In rari casi, alcuni componenti di Heliomolar possono portare ad una sensibilizzazione. In tali casi evitarne l'uso. Per poter escludere irritazioni della polpa, trattare le zone vicine alla polpa con una idonea protezione pulpare/dentinale (applicare un preparato contenente idrossido di calcio in modo puntiforme nelle zone vicine alla polpa e coprire con un idoneo sottofondo).

Interazioni

Sostanze fenoliche come p.es. materiali contenenti eugenolo o olio di garofano inibiscono l'indurimento di materiali a base di metacrilato. Quindi evitare l'utilizzo di materiali di questo genere in associazione a Heliomolar. In caso di contatto con collutori cationici nonché rilevatori di placca e cloressidina si possono verificare discromie.

Utilizzo

1. Determinazione del colore

Prima della determinazione del colore, effettuare una pulizia dei denti. Determinare il colore con il dente ancora umido.

2. Isolamento del campo

È consigliato un efficace isolamento del campo possibilmente con la diga di gomma (p.es. OptraDam® Plus).

3. Preparazione cavitaria

La preparazione della cavità avviene seguendo le regole della tecnica adesiva cioè a salvaguardia dei tessuti dentali duri. Evitare preparazioni con angoli interni acuti ed evitare ulteriori sottosquadri in zone prive di carie. La geometria della cavità viene determinata dall'estensione della carie o dalla vecchia otturazione. Si consiglia una bisellatura dei bordi dello smalto, nei denti posteriori arrotondare soltanto leggermente bordi incisali acuti (diamantata fine 25–40 µm). Difetti cervicali non cariosi non vengono preparati, bensì solo detersi accuratamente con paste abrasive adeguate oppure con punte in silicone o spazzolino ruotante. Successivamente si rimuovono tutti i residui dalla cavità con spray ad acqua e asciugatura con aria priva di acqua e di olio.

4. Protezione pulpare / sottofondo

In caso di utilizzo di un adesivo smalto-dentinale, rinunciare all'uso di sottofondi. Soltanto in cavità profonde adiacenti alla camera pulpare, applicare in modo puntiforme un preparato all'idrossido di calcio (p.es. ApexCal®) e ricoprire l'area con un cemento resistente alla pressione (p.es. cemento vetroionomerico come Vivaglass® Liner). Non coprire le restanti pareti cavitari affinché rimangano utilizzabili per l'adesione con un adesivo smalto-dentinale.

5. Matrici / cunei interdentali

In caso di cavità con interessamento interprossimale, applicare una matrice circolare oppure una matrice parziale e bloccare con cuneo interdentale.

6. Condizionamento / applicazione dell'adesivo

Condizionare ed applicare l'adesivo secondo le istruzioni d'uso del prodotto utilizzato. Ivoclar Vivadent consiglia l'adesivo Syntac® oppure Excite® F (entrambi in combinazione con la mordenzatura con acido fosforico) oppure Adhese® Universal (automordenzante oppure in combinazione con la mordenzatura con acido fosforico).

7. Applicazione di Heliomolar

- Applicare Heliomolar a strati di max. 2 mm di spessore e modellare con strumento idoneo (p.es. OptraSculpt).
- Una sufficiente irradiazione evita una polimerizzazione incompleta. Consultare la Tabella 1 (table 1) per i tempi di esposizione (Exposure Time) e l'intensità luminosa consigliati (Light Intensity).
- Utilizzando una matrice metallica, dopo averla rimossa, irradiare con la luce anche dalla zona vestibolare e linguale/palatale, se non è stata utilizzata una lampada per polimerizzazione Bluephase oppure se non è stato possibile posizionare in modo ideale il conduttore ottico, come p.es. in caso di distanza verso il composito o in caso di angolo di irradiazione divergente.

8. Rifinitura / controllo oclusale /lucidatura

Dopo la polimerizzazione eliminare le eccedenze con idonei strumenti di rifinitura oppure strumenti diamantati fini. Rimuovere le eccedenze interprossimali con strumenti diamantati, strisce o dischi flessibili diamantati per rifinitura. Controllare l'occlusione e l'articolazione e rifinire in modo tale che non vi siano precontatti o piani articolari indesiderati sulla superficie del composito. La lucidatura a specchio avviene con gommini in silicone (p. es. Astropol P®, Astropol HP, Astrobrush) nonché dischi e strisce per rifinitura.

Avvertenze particolari

1. In caso di correzioni Heliomolar può essere applicato direttamente sul materiale già polimerizzato. Se il restauro Heliomolar è già stato lucidato, irruvidire prima la superficie ed umetterla con Heliobond prima di applicare nuovo materiale Heliomolar.

2. Heliomolar è utilizzabile anche per la riparazione di restauri protesici in SR Nexco® ed SR Chromasit®. In caso di riparazioni di ceramica, utilizzare un adesivo (Monobond Plus).
3. Utilizzare Heliomolar a temperatura ambiente. A temperatura di frigorifero l'estrusione del materiale può risultare difficoltosa.
4.  Monouso. Applicando Heliomolar dal Cavifil direttamente in cavo orale, per motivi d'igiene, il Cavifil è indicato per un solo paziente (per evitare contaminazioni crociate fra pazienti).
5. Non disinfettare le siringhe o i Cavifil con disinfettanti ossidanti.

Avvertenza

Evitare il contatto di Heliomolar non indurito con la cute/mucose e con gli occhi. Heliomolar allo stato non indurito può avere un effetto leggermente irritante e condurre ad una sensibilizzazione ai metacrilati. I convenzionali guanti ad uso medico non offrono una protezione agli effetti sensibilizzanti dei metacrilati.

Avvertenze di conservazione

- Temperatura di conservazione: 2–28 °C
- Chiudere immediatamente le siringhe/Cavifil dopo l'uso. La luce determina una polimerizzazione precoce.
- Non utilizzare Heliomolar dopo la data della scadenza.
- Scadenza: vedi avvertenza sulla siringa, Cavifil rispettiv. confezionamento.

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

Heliomolar® es un composite microrrelleno y radiopaco, para tratamientos restaurativos, que polimeriza con luz de longitud de onda comprendida entre los 400–500 nm.

Composición

La matriz de monómero se compone de Bis-GMA, dimetacrilato de uretano y decanodiol-dimetacrilato (22% en peso). El relleno se compone de dióxido de silicio altamente disperso, trifluoruro de iterbio y copolímeros (77.8% en peso). Además contiene catalizadores, estabilizadores y pigmentos (0.2% en peso). El contenido total de relleno inorgánico es de 46.0% en volumen o 66.7% en peso. El tamaño de las partículas oscila entre 0.04–0.2 µm.

Indicaciones

- Restauraciones en el sector anterior (Clases III y IV)
- Restauraciones de Clase V (caries cervical, erosión de la raíz, lesiones en forma de cuña)
- Restauraciones en el sector posteriores (Clases I y II)
- Reconstrucción de anteriores con daños traumáticos
- Inmovilización de dientes anteriores con movilidad
- Correcciones de forma y color para mejorar el aspecto estético
- Recubrimiento de dientes anteriores decolorados
- Sellado de fisuras más profundas
- Reparación de carillas
- Elaboración extra oral de inlays/onlays

Contraindicaciones

Las restauraciones con Heliomolar están contraindicadas:

- cuando no se puede realizar un suficiente aislamiento o no sea posible aplicar la técnica descrita;
- en caso de alergia conocida a cualquiera de los componentes de Heliomolar.

Efectos secundarios

En casos aislados, los componentes de Heliomolar pueden provocar sensibilización. En dichos casos no debe utilizarse Heliomolar. Para evitar una posible irritación de la pulpa, las áreas próximas a las mismas deben protegerse con un protector pulpar/dentinario apropiado (aplicar una preparación con base de hidróxido de calcio en las zonas adyacentes a la pulpa y cubrir con un material adecuado).

Interacciones

Las sustancias fenólicas como el eugenol/aceite de clavo pueden inhibir la polimerización de los materiales que contienen metacrilato. Por ello, se debe evitar la aplicación conjunta de dichos materiales con Heliomolar. En combinación con colutorios catiónicos, agentes reveladores de placa y clorhexidina se pueden producir decoloraciones.

Aplicación

1. Toma de color

Limpie los dientes antes de realizar la toma de color. El color se determina sobre el diente húmedo.

2. Aislamiento

Se requiere un suficiente aislamiento, preferentemente con dique de goma (p. ej. OptraDam® Plus).

3. Preparación de la cavidad

La preparación de la cavidad se realiza según los requisitos de la técnica adhesiva, es decir, protegiendo la estructura dental lo máximo posible. La preparación no debe tener bordes cortantes ni socavaduras en zonas sin caries. La geometría de la cavidad queda determinada por la extensión de la lesión de la caries o por la antigua obturación. Los márgenes de esmalte se biselan. En la región posterior, sólo los bordes cortantes de esmalte deben ser pulidos ligeramente (acabado con diamantes, 25–40 µm). Los defectos cervicales sin caries no se preparan, sino que se limpian con piedra pómez o pastas limpiadoras con ayuda de puntas de goma en forma de copa o cepillos giratorios. La cavidad se seca con aire y libre de aceite.

4. Protección Pulpar/Obturación de base

No aplique un material de base cuando utiliza un agente adhesivo esmalte/dentinario. De manera selectiva cubra únicamente áreas muy profundas próximas a pulpa con un material de hidróxido de calcio (p. ej. ApexCal®) y, seguidamente, aplique un cemento resistente a la presión (p. ej. cemento de ionómero de vidrio como Vivaglass®Liner). No cubra otras paredes de la cavidad porque pueden utilizarse para soportar la adhesión con el adhesivo esmalte/dentina.

5. Colocación de matrices/cuñas interdientales

Utilice una matriz circular en cavidades que afecten a las áreas proximales o una matriz seccional y acúñe.

6. Acondicionamiento/Aplicación del agente adhesivo

Realice el acondicionamiento y aplicación del agente adhesivo de acuerdo con las instrucciones de uso del producto utilizado. Ivoclar Vivadent recomienda la utilización de Syntac® o Excite® F (ambos, con grabado de ácido fosfórico) o el adhesivo Adhese® Universal (en el modo autograbante o junto con un grabado de ácido fosfórico)

7. Aplicación de Heliomolar

- Aplique Heliomolar en capas con un grosor máx. de 2 mm y adapte el material con un instrumento apropiado (ej. Optrasculpt).
- Una exposición prolongada a la luz de la lámpara de polimerización previene de una incompleta polimerización. Acerca de la recomendación de la exposición a la intensidad de la luz, vea la Tabla 1 (table 1).
- Cuando utilice una matriz de metal, polimerice adicionalmente el composite, desde la zona bucal o lingual/palatino una vez retirada la matriz, si no se utiliza la luz de polimerización de la Bluephase o el conducto de luz no puede ser colocado óptimamente, ej. Lejanía del composite o ángulo de dispersión divergente.

8. Acabado/Revisión de la oclusión/Pulido

Después de la polimerización, elimine el exceso de material con instrumental apropiada o diamantes finos. Elimine el exceso proximal con pulidores de diamantes, tiras de acabado o discos de acabado flexibles. Revise la oclusión y articulación y realice las correcciones apropiadas, para evitar contactos prematuros o indeseadas marcas de articulación sobre la superficie de las restauraciones. El pulido a alto brillo se realiza con pulidores de silicona (p. ej. Optrapol), así como discos y tiras de pulido.

Información adicional

1. En caso de reparaciones, Heliomolar puede ser aplicado directamente en el material polimerizado. Si la restauración con Heliomolar ya ha sido pulida, deberá de ser endurecido y humedecido con Heliobond antes de poner otra capa de Heliomolar.
2. Heliomolar también se puede utilizar para la reparación de trabajos protéticos de SR Nexco® y SR Chromasit®. Si se reparan restauraciones de cerámica, hay que aplicar un agente adhesivo (Monobond Plus).
3. Use el Heliomolar a temperatura ambiente. El material frío puede ser difícil de dispensar.
4.  Exclusivamente para un solo uso. Si el Heliomolar se aplica directamente desde el cavafil en la boca del paciente, el cavafil sólo podrá ser usado para ese paciente debido a razones higiénicas (prevención de contaminación cruzada entre pacientes).
5. No utilice desinfectantes oxidantes para desinfectar jeringas y cavifils.

Aviso

Evite el contacto directo de Heliomolar con la piel, membranas mucosas u ojos. Heliomolar sin polimerizar puede tener un efecto ligeramente irritante y podría provocar sensibilización a los metacrilatos. Los guantes clínicos comerciales no proporcionan protección al efecto de sensibilización de los metacrilatos.

Almacenamiento e higiene

- Temperatura de almacenamiento: 2–28° C
- Cierre las jeringas/cavifils inmediatamente después de su uso. La exposición a la luz produce una polimerización prematura.
- No utilice Heliomolar una vez caducado.
- Fecha de caducidad: indicaciones en Cavifils, jeringas o envases.

¡Mantenga el material fuera del alcance de los niños!

¡Solo para uso odontológico!

Este producto ha sido fabricado únicamente para uso dental. Debe manipularse estrictamente siguiendo las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. El usuario es responsable de comprobar si el producto está apto para su uso antes de su utilización y no puede ser utilizado para ninguna otra finalidad que no sea la indicada en estas instrucciones de uso.

Português

Descrição

Heliomolar® é um compósito microparticulado, radiopaco para a terapia restauradora e polimerização com luz na faixa de comprimento de onda de 400–500 nm.

Composição

A matriz é composta por monômero de bis-GMA, dimetacrilato de uretano e decanodiol dimetacrilato (22% em peso). As partículas inorgânicas são constituídas por dióxido de silício altamente disperso, trifluoreto de itérbio e copolímero (77,8 % em peso). Conteúdos adicionais são catalisadores, estabilizadores e pigmentos (0,2% em peso). O conteúdo total de cargas inorgânicas é de 46,0% em volume ou 66,7% em peso. O tamanho das partículas varia de 0,04 a 0,2 µm.

Indicações

- Restaurações em dentes anteriores (Classes III, IV)
- Restaurações de Classe V (cáries cervicais, erosões radiculares, defeitos cuneiformes)
- Restaurações em dentes posteriores (Classes I e II)
- Reconstrução de casos de traumas anteriores
- Imobilização de dentes anteriores com mobilidade

- Correções de forma e cor para melhorar a aparência estética
- Estratificação em dentes anteriores manchados
- Selamento de fissuras extensas
- Reparo de facetas
- Fabricação extra-oral de inlays/onlays

Contraindicações

A colocação de restaurações Heliomolar é contraindicada

- se não for possível se estabelecer um campo de trabalho seco ou se a técnica de aplicação indicada não puder ser aplicada;
- Se o paciente é conhecido por ser alérgico a qualquer um dos ingredientes do Heliomolar.

Efeitos colaterais

Em casos individuais, os componentes do Heliomolar podem causar reação de sensibilização. O produto não deve ser utilizado em tais casos. Para evitar a possível irritação pulpar, proteger as áreas próximas da polpa com um protetor dentino-pulpar adequado. (aplicar seletivamente um material a base de hidróxido de cálcio e recobrir com um forrador de cavidade adequado).

Interações

Materiais, que contém eugenol ou óleo de cravo, podem inibir a polimerização de compósitos a base de metacrilato. Deste modo, tais materiais não devem ser usados em conjunto com Heliomolar. A pigmentação pode ocorrer com a utilização em combinação com colutórios catiônicos, agentes reveladores de placa e clorexidina.

Aplicação

1. Seleção de cor

Limpar os dentes, antes da determinação da cor. A cor é selecionada com dente ainda úmido.

2. Isolamento

O isolamento adequado é necessário, de preferência, com um dique de borracha (por exemplo, OptraDam® Plus).

3. Preparo da cavidade

A cavidade é preparada de acordo com os princípios da técnica adesiva, ou seja, com a preservação, tanto da estrutura do dente quanto possível. Não preparar qualquer aresta interna ou ângulos ou retenções adicionais em áreas livres de cárie. A geometria da cavidade é determinada pelas dimensões da lesão de cárie ou da antiga restauração. Biselar as bordas do esmalte em dentes anteriores. Na região posterior, apenas as bordas cortantes de esmalte devem ser biseladas ou levemente arredondadas (pontas diamantadas de acabamento, 25–40 µm). Defeitos cervicais livres de cárie não são preparados, é realizada apenas a limpeza com pedra-pomes ou outras pastas de limpeza adequadas, com a ajuda de taças de borracha ou escovas rotatórias. Em seguida, lavar a cavidade com spray de água para remover todo o resíduo e secar com jato de ar sem água e óleo.

4. Proteção da polpa / base

Não aplicar o forramento quando for usar um agente de união para esmalte/dentina. Apenas cobrir as áreas mais profundas e voltadas para a polpa com hidróxido de cálcio (por exemplo., ApexCal®) e, em seguida, usar um cimento resistente à pressão (por exemplo, um cimento de ionômero de vidro, como o Vivaglass® Liner). Não cobrir outras paredes da cavidade, uma vez que estas podem ser utilizadas para auxiliar na ligação com um adesivo esmalte/dentina.

5. Colocação da matriz / cunha interdental

Use uma matriz para cavidades que afetam a área proximal ou uma banda de matriz seccionada e prenda-a com cunhas.

6. Condicionamento / Aplicação do agente adesivo

Condicionar e aplicar o agente adesivo de acordo com as Instruções de Uso do produto utilizado. A Ivoclar Vivadent recomenda a utilização do agente de ligação Syntac® ou Excite® F (ambos em conjunto com condicionamento com ácido fosfórico), ou Adhese® Universal (no modo de auto-condicionamento ou em conjunto com condicionamento com ácido fosfórico).

7. Aplicação do Heliomolar

- Aplicar Heliomolar em incrementos, com espessura máxima de 2,0 mm, e adaptar com o instrumento adequado (por exemplo, OptraSculpt).
- Exposição suficiente à luz de cura impede polimerização incompleta. As recomendações sobre o tempo de exposição e da intensidade da luz, ver Tabela 1 (table 1).
- Quando utilizar uma matriz metálica, fotopolimerizar adicionalmente o compósito nas faces vestibular ou lingual/palatina após remover a matriz, se o fotopolimerizador Bluephase não for utilizado ou se o condutor de luz não puder ser idealmente posicionado, por exemplo, distante do compósito ou com uma angulação divergente.

8. Acabamento / Verificação da oclusão / Polimento

Após a polimerização, remover o excesso de material com finalizadores adequados ou brocas. Remover o excesso interproximal com brocas de acabamento de diamante, finalizadores de carbeto de tungstênio, tiras de acabamento ou discos flexíveis de acabamento. Verificar a oclusão e articulação e realizar o desgaste para ajustes necessários para evitar contatos prematuros ou padrões oclusais indesejados sobre a superfície da restauração. Usar polidores de silicone para polir a restauração para um alto brilho.

Notas adicionais

1. No caso de reparos, a quantidade adicional de Heliomolar pode ser diretamente aplicada sobre o material polimerizado. Se a restauração Heliomolar já foi polida, ela deve ser asperizada e umedecida com Heliobond antes que uma nova camada de Heliomolar possa ser aplicada.
2. O Heliomolar também pode ser empregado para reparar restaurações protéticas confeccionadas com SR Nexco® e SR Chromasit®. Para o reparo de restaurações cerâmicas, um agente de ligação (Monobond Plus) precisa ser aplicado.
3. Use Heliomolar à temperatura ambiente. Se o material estiver frio, pode ser difícil de dispensar.
4.  Para uma única utilização. Se o Heliomolar for aplicado diretamente a partir do Cavifil na boca do paciente, o Cavifil só deve ser usado por um paciente, por razões de higiene (prevenção de contaminação cruzada entre pacientes).
5. Não utilizar desinfetantes oxidantes para desinfetar as seringas e Cavifils.

Advertências

Evitar o contato do Heliomolar não polimerizado com pele, membranas mucosas e olhos. Heliomolar não polimerizado pode ter um efeito ligeiramente irritante e pode promover sensibilização aos metacrilatos. Luvas de procedimentos médicos comuns não oferecem proteção contra os efeitos sensibilizantes dos metacrilatos.

Tempo de prateleira e armazenamento

- Temperatura de armazenamento 2–28 °C
- Fechar seringas/Cavifils imediatamente após o uso. A exposição à luz causa a polimerização prematura.
- Não use Heliomolar após a data indicada de validade.
- Prazo de validade: veja nota nos Cavifils, seringas e embalagens.

Manter fora do alcance de crianças!

Para uso somente em odontologia.

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. Os processamentos devem ser realizados estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não esteja explicitamente indicada nas Instruções.

Svenska

Beskrivning:

Heliomolar är en radiopak, ljushärdande, mikrofillkomposit som ljushärdas inom våglängdsområdet 400–500 nm.

Sammansättning:

Monomermatrixen består av Bis-GMA, uretandimetakrylat och dekandioldimetakrylat (22 vikts%). Fillern består av högdispenserad kiseldioxid, ytterbiumtrifluorid och copolymer (77,8 vikts%). Dessutom ingår katalysatorer, stabilisatorer och pigment (0,2 vikts%). Det totala innehållet av oorganisk fyller är 66,7 vikts% (eller 46,0 vol%). Partikelstorleken ligger mellan 0,04–0,2 µm.

Indikationer:

- Anteriora restaurationer (klass III och IV)
- Klass V restaurationer (cervikal karies, roterosioner, kilformiga defekter)
- Posteriora restaurationer (klass I och II)
- Rekonstruktion vid anteriora trauma
- Fasader på missfärgade anteriora tänder
- Splinting (fixering) av mobila anteriora tänder
- Form och färgkorrigeringar för bättre estetik
- Utökad fissurförsegling
- Reparation av fasader
- Extraoral framställning av inlägg/onlay

Kontraindikationer:

Applicering av Heliomolar är kontraindicerat om:

- ett torrt arbetsfält inte kan uppnås eller om den rekommenderade arbetstekniken inte kan användas.
- om patienten har känd allergi mot något av innehållet i Heliomolar.

Sidoeffekter:

I sällsynta fall kan innehållet i Heliomolar leda till sensibilisering. I dessa fall skall materialet inte användas mer. För att undvika irritation av pulpan skall djupa områden nära pulpan skyddas med ett lämpligt pulpa/dentinskydd (kalciumhydroxidcement). Detta skydd appliceras endast på områden nära pulpan och täcks sedan med en lämplig kavitetliner.

Interaktioner:

Material som innehåller eugenol eller nejlikeolja kan inhibera polymeriseringen av kompositmaterial. Därför ska inte dessa material användas tillsammans med Heliomolar. Munsköljningar som innehåller katjoniska föreningar, plackpåvisande medel samt klorhexidin kan förorsaka missfärgningar.

Applicering

1. Välj färg

Rengör tanden innan färgen väljs. Välj färg på lätt fuktad tand.

2. Torrläggning/isolering

Arbetsområdet skall vara rent och torrt. Kofferdamm (t.ex. OptraDam® Plus) rekommenderas.

3. Kavitetpreparation

Kaviteten prepareras enligt de principer som gäller för adhesiv teknik, d.v.s. undvik att avverka för mycket tandsubstans. Preparera inga skarpa vinklar eller underskär i kariesfria områden. Kavitetens form och storlek bestäms av karieslesionens omfattning och/eller den gamla fyllningen. Gör en bevel runt emaljkanterna. Kariesfria cervikala defekter prepareras inte, utan rengörs med pimpsten eller annan lämplig rengöringspasta samt gummikoppar eller roterande borstar. Sedan rengörs kaviteten noggrant med vattenspray. Kaviteten torkas med vatten- och oljefri luft.

4. Pulpaskydd/liners

Applicera inte ett pulpaskydd. Täck endast mycket djupa områden nära pulpan med en kalciumhydroxidliner (t.ex. ApexCal®) och täck sedan kalciumhydroxidskiktet med ett tryckhållfast cement (t.ex. Vivaglass Liner®). Den övriga ytan lämnas fri för att kunna bondas med en emalj-/dentinbonding.

5. Placering av matris och kil

Placera en matris som når ner i det approximala området eller en sektionsmatris runt tanden och sätt sedan fast en kil.

6. Konditionering/applicering av bonding

Konditionera och applicera bondingen enligt den valda produktens bruksanvisning. Vi rekommenderar att du använder Syntac® eller Excite®F (båda med fosforsyraetsning) eller Adhese® Universal (självetsande adhesiv eller tillsammans med fosforsyra).

7. Applicering av Heliomolar

- Applicera Heliomolar i max. 2 mm tjocka skikt och adaptera med ett lämpligt instrument (t.ex. OptraSculpt).
- Tillräcklig ljushärdning förhindrar ofullständig ljushärdning. Ljushärda varje skikt enligt tabell 1 (table 1).
- Om en metallmatris har använts, ska även buckala/approximala och linguala/approximala sidorna ljushärdas efter det att matrisen har avlägsnats. Detta är särskilt viktigt om ingen Bluephase-lampa har använts eller om ljusledaren inte kunde placeras idealt, t.ex. om avståndet till kompositen är för stort eller om strålningsvinkeln är divergerande.

8. Finishing / kontroll av ocklusion / polering

Efter ljushärdningen tas överskott bort med lämplig finisherare eller finkornig diamant. Approximala överskott avlägsnas med en diamant-finisherare, finishingstrips eller flexibla finishingstrissor. Kontrollera ocklusion och artikulation och justera för att undvika primärkontakter eller oönskad artikulationsrörelse. Polera ytan till höggglans med silikonpolerare (t.ex OptraPol®) eller polertrissor och polerstrips.

Ytterligare information:

1. Vid korrektion kan Heliomolar appliceras direkt på ljushärdat material. Om fyllningen redan är polerad, skall den först ruggas och våtas innan nytt Heliomolar appliceras.
2. Heliomolar kan även användas till reparation av protetiska restaurationer tillverkade av SR Nexco® och SR Chromasit®. Om keramiska restaurationer ska repareras, måste Monobond Plus appliceras.
3. Använd Heliomolar när materialet har rumstemperatur. Om det är kylskåpskallt kan det vara svårt att trycka ut.
4.  Endast för engångsbruk. När Heliomolar har applicerats direkt ur cavifil i patientens munhåla, får den av hygieniska skäl inte användas till annan patient. (För att undvika korskontaminering och infektion).
5. Sprutor och cavifil får inte desinfekteras med oxiderande desinfektionsmedel.

Varning:

Undvik kontakt med opolymeriserat Heliomolar på hud, slemhinna eller ögon. Opolymeriserat Heliomolar kan ha en lätt irriterande effekt och kan leda till sensibilisering mot metakrylater. Kommersiella plast- eller latexhandskar ger inget skydd mot sensibilisering mot metakrylater.

Förvaring och hållbarhet:

- Förvaringstemperatur: 2–28 °C.
- Förslut sprutor/cavifils omedelbart efter användning. Exponering av omgivande ljus leder till för tidig polymerisering av materialet.
- Använd inte Heliomolar efter utgångsdatum.
- Hållbarhetstid: se märkningen på förpackningen.

Förvara materialet utom räckhåll för barn

Endast för dentalt bruk

Detta material har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaktsamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och information garanterar inga egenskaper och är inte bindande.

Dansk

Beskrivelse

Heliomolar® er et mikrofylt, radiopakt kompositmateriale til fyldninger. Heliomolar hærdes ved belysning med intensivt lys med en bølglængde mellem 400–500 nm.

Sammensætning

Monomeren består af bis-GMA, urethandimethacrylat og decandiol-dimethacrylat (22 vægt%). Filler materialet består af højdispert siliciumdioxid, ytterbiumtrifluorid og copolymer (77,8 vægt%).

Indeholder desuden katalysatorer, stabilisatorer og pigmenter (0,2 vægt%). Det samlede indhold af uorganisk fillermateriale er 46,0 vol% eller 66,7 vægt%. Partikelstørrelsen ligger fra 0,04 til 0,2 µm.

Indikationer

- Fortandsfyldninger (klasse III, IV)
- Klasse V-fyldninger (cervical karies, usurer, kileformede defekter)
- Kindtandsfyldninger (klasse I og II)
- Rekonstruktion af traumebeskadede fortænder
- Fiksering af løse fortænder
- Form- og farve-korrektioner med henblik på en forbedret æstetik
- Direkte plastfacader til misfarvede fortænder
- Udvidet fissurforsøgning
- Reparation af facetter
- Ekstraoral fremstilling af inlays/onlays

Kontraindikationer

Anvendelse af Heliomolar-fyldninger er kontraindiceret

- hvis tilstrækkelig tørlægning ikke er mulig, eller hvis den anbefalede teknik ikke kan benyttes.
- hvis patienten har kendt allergi over for et af indholdsstofferne i Heliomolar.

Bivirkninger

Indholdsstofferne i Heliomolar kan i sjældne tilfælde føre til sensibilisering. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes. For at undgå irritation af pulpa skal pulpanære områder beskyttes med en passende pulpa/dentinbeskyttelse (pulpanære områder påføres selektivt et calciumhydroxidholdigt præparat og afdækkes med egnet liner).

Interaktioner

Materialer, der indeholder eugenol/nellikeolie, kan hæmme polymeriseringen af materialer, der er baseret på methacrylat. Sådanne materialer bør derfor ikke anvendes sammen med Heliomolar. Misfarvning kan forekomme i kombination med kationiske mundskyllemidler, plakindfarvningsmidler og chlorhexidin.

Applicering

1. Farvevalg

Før valg af farve rengøres tænderne. Tænderne skal være fugtige ved farvebestemmelsen.

2. Tørlægning

Grundig tørlægning, helst med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus), er påkrævet.

3. Kavitet præparation

Kaviteten præpareres i henhold til principperne for adhæsiv teknik, dvs. ved at bevare så meget af tandstrukturen som muligt. Der må ikke præpareres skarpe indre vinkler eller yderligere underskæringer i cariesfri områder. Kavitetens geometri fastlægges efter karieslæsionen eller den gamle fyldning. Fortændernes emaljekanter præpareres med bevel. I posteriore områder må kun de skarpe emaljekanter brydes eller afrundes let (finkornet diamant 25–40 µm). Kariesfri tandhalsdefekter skal ikke præpareres, men kun rengøres med pimpsten, hhv. en egnet pudsepasta og en pudsekop eller en roterende børste. Derefter skylles kaviteten med vandspray for at fjerne alle rester. Kaviteten tørres med tør, oliefri trykluft.

4. Beskyttelse af pulpa / bunddækning

Ved anvendelse af et emalje-/dentin-adhæsiv bør bunddækning ikke appliceres. Kun meget dybe, pulpanære områder dækkes lokalt med calciumhydroxidholdig cement (f.eks. ApexCal®). Herefter dækkes de pulpanære områder med en trykstabil cement (f.eks. glasionomercement som Vivaglass® Liner). De øvrige kavitet svægge skal forblive udækkede således, at de er tilgængelige for et emalje-/dentin-adhæsiv.

5. Anlæg af matrice/interdentalkile

Til approksimale kaviteter anvendes enten en omsluttende matrice eller en sektionsmatrice. Interdentalkile anbringes.

6. Konditionering / Applicering af adhæsiv

Konditionering og applicering af adhæsiv jævnfør brugsanvisningen for det anvendte produkt. Ivoclar Vivadent anbefaler at anvende de følgende adhæsiver: Syntac® eller Excite® F (begge sammen med fosforsyreætsning) eller Adhese® Universal (som selvætsende adhæsiv eller sammen med fosforsyreætsning).

7. Applicering af Heliomolar

- Påfør Heliomolar i lag på maks. 2 mm tykkelse og tilpas det med et egnet instrument (f.eks. OptraSculpt).
- For kort eller ikke tilstrækkelig intensiv belysning giver ufuldstændig polymerisering. For anbefalinger vedrørende eksponeringstid og lysintensitet, se Tabel 1 (table 1).
- Ved anvendelse af en metalmatrice polymeriseres kompositmaterialet yderligere vestibulært eller linguo-approksimalt efter fjernelse af matricen, hvis der ikke anvendes Bluephase hærdelampe eller hvis lyslederen ikke kan placeres korrekt, f.eks. ved for stor afstand til kompositten eller ved en divergerende spredningsvinkel.

8. Beslibning / okklusionskontrol / polering

Efter polymerisering fjernes overskuddet med egnede finerere eller et finkornet diamantbor. Approksimalt overskud fjernes med diamant-karbidfinerere, finerstrips eller fleksible pudseskiver. Okklusion og artikulation kontrolleres og slibes til, således at suprakontakter og uønskede artikulationsbaner på fyldningen fjernes. Højglanspolering foretages med silikonepolerere (f.eks. OptraPol®) samt pudseskiver og -strips.

Specielle bemærkninger

1. Ved reparationer kan yderligere Heliomolar appliceres direkte på det polymeriserede materiale. Hvis Heliomolar-fyldningen allerede er poleret, skal den først gøres ru og befugtes med Heliobond før et nyt lag Heliomolar kan appliceres.
2. Heliomolar kan også anvendes til reparation af proteserestaureringer fremstillet af SR Nexco® og SR Chromasit®. Hvis keramiske restaureringer repareres, skal der påføres et adhæsiv (Monobond Plus).
3. Anvend Heliomolar ved stuetemperatur.
Koldt materiale kan være vanskeligt at applicere.
4.  Kun til engangsbrug. Hvis Heliomolar appliceres direkte fra Cavifil'en i patientens mund, bør Cavifil af hygiejniske grunde kun bruges til én patient (for at undgå krydsinfektioner mellem patienter).
5. Der må ikke anvendes oxiderende desinfektionsmidler til desinfektion af sprøjter og Cavifils.

Advarsel

Undgå at uhardet Heliomolar-materiale kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne. Heliomolar kan i uafbundet tilstand virke let lokalirriterende og kan føre til en sensibilisering mod methacrylater. Almindelige medicinske undersøgelseshandsker yder ingen beskyttelse mod den sensibiliserende effekt af methacrylater.

Holdbarhed og opbevaring

- Opbevaringstemperatur: 2–28 °C.
- Luk sprøjter/Cavifils straks efter brug. Eksponering over for lys fører til for tidlig polymerisering.
- Heliomolar må ikke anvendes efter den indikerede udløbsdato.
- Udløbsdato: se bemærkning på Cavifils, sprøjter og emballage.

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug.

Produktet er fremstillet til restaurering af tænder. Bearbejdning skal udføres i nøje overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug eller anvendelse udover indikationsområderne nævnt i denne brugsanvisning. Brugeren er forpligtet til at teste produkterne for deres egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen.

Kuvaus

Heliomolar® on paikkaushoitoon tarkoitettu mikrofilleripohjainen, radio-opaakki yhdistelmämuovi, joka kovetetaan valolla 400–500 nm:n aallonpituudella.

Koostumus

Monomeerimatriksi sisältää Bis-GMA:ta, uretaanidimetakrylaattia ja decandiol-dimetakrylaattia (22 % painosta). Fillerit koostuvat erittäin hienojakoisesta piidioksidista, ytterbiumtrifluoridista ja kopolymeerista (77,8 % painosta). Lisäksi materiaali sisältää katalysaattoreita, stabilointiaineita ja väriaineita (0,2 % painosta). Epäorgaanisten fillereiden kokonaismäärä on 46,0 % tilavuudesta tai 66,7 % painosta. Partikkelikoko vaihtelee välillä 0,04–0,2 µm.

Indikaatiot

- Etualueen täytteet (luokat III ja IV)
- Luokan V täytteet (kervikaalikaries, juurenpinnan eroosio, harjausvauriot)
- Taka-alueen täytteet (luokat I ja II)
- Etualueen traumaattisten vaurioiden korjaaminen
- Liikkuvien etuhampaiden kiskottaminen
- Muoto- ja sävykorjaukset paremman esteettisyyden aikaansaamiseksi
- Etuhampaiden värivirheiden korjaaminen pinnoittamalla
- Laajennettu fissuuroiden pinnoittaminen
- Fasettien korjaukset
- Inlay- ja onlay-täytteiden epäsuora valmistaminen

Kontraindikaatio

Heliomolar-täytteet ovat kontraindikoituja seuraavissa tilanteissa:

- jos et voi olla varma kaviteetin riittävän kuivana pysymisestä tai jos vaadittua työskentelytekniikkaa ei voida soveltaa;
- jos potilas on allerginen jollekin Heliomolarin ainesosista.

Haittavaikutukset

Joissakin tapauksissa Heliomolarin ainesosat saattavat aiheuttaa herkistymisoireita. Tällöin Heliomolarin käyttö tulee lopettaa. Mahdollisen pulpaärsytyksen välttämiseksi pulpaa lähellä olevat alueet tulee suojata sopivalla pulpan/dentiinin suoja-aineella (käytä selektiivisesti kalsiumhydroksidipohjaista valmistetta pulpan lähellä olevilla alueilla, ja peitä sopivalla kaviteetin eristysaineella).

Yhteisvaikutukset

Fenoliset aineet, kuten eugenoli/neilikkaöljy, estävät metakrylaattipohjaisten materiaalien kovettumista. Tämän vuoksi tällaisia materiaaleja ei saa käyttää yhdessä Heliomolarin kanssa. Kationisten suuhuuhteiden, plakinvärjäysaineiden ja klorheksidiinin käytön yhteydessä saattaa esiintyä materiaalin värjäytymistä.

Käyttö**1. Värisävyn valinta**

Puhdista hampaat ennen värisävyn valintaa. Värimääritys tehdään hivenen kostealta hampaan pinnalta.

2. Työskentelyalueen eristäminen

Eristä työskentelyalue riittävästi, mieluiten kofferdamkumilla (esim. OptraDam® Plus).

3. Kaviteetin preparointi

Preparoi kaviteetti adhesiivisen tekniikan periaatteiden mukaisesti säästäten hampaan rakennetta mahdollisimman paljon. Vältä teräviä kulmia ja allemenoja terveen hammaskudoksen alueella. Kaviteetin muoto riippuu pääsääntöisesti kariesleesion tai vanhan täytteen laajuudesta ja muodosta. Viistä kiillereunat etualueella. Takahampaiden alueella ainoastaan teräviä kiillereunoja tulee viistää tai pyöristää hieman (viimeistelytimantti, 25–40 µm). Karioitumatonta hampaan kervikaaliosaa ei preparoida. Puhdista vain hohkakivijauheella tai sopivalla puhdistuspastalla sekä kumikupilla tai pyörivällä harjalla. Puhdista kaviteetti sen jälkeen huolellisesti vesisuihkeella ja kuivaa vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.

4. Pulpan suojaaminen / alustäyte tai eriste

Jos käytät kiille-dentiinisidosainetta, älä käytä alustäytettä. Erittäin syvissä preparoinneissa pulpan lähellä olevat alueet suojataan selektiivisesti kalsiumhydroksidivalmisteella (esim. ApexCal®). Tämän jälkeen ne peitetään purentarasitusta kestäväällä sementillä (esim. lasi-ionomeerisementti, kuten Vivaglass® Liner). Älä peitä kaviteetin muita seinämiä. Niitä käytetään sidostuspintana kiille-dentiinisidosaineelle.

5. Matriisin ja kiilan asettaminen

Käytä proksimaalialueiden kaviteeteissa matriisia tai osamatriisia ja tue se kiilalla.

6. Esikäsittele / sidosaineen annostelu

Esikäsittele ja annostele sidosaine käytettävän tuotteen käyttöohjeiden mukaisesti. Ivoclar Vivadent suosittelee sidosaineeksi Syntac®- tai Excite® F-tuotetta (kumpikin fosforihappoetsauksen kanssa) tai Adhese® Universal-tuotetta (itse-etsaavana tai fosforihappoetsauksen kanssa).

7. Heliomolarin annostelu

- Annostele Heliomolar kerroksittain kerrospaksuuden ollessa korkeintaan 2 mm ja täppää se sopivalla instrumentilla (esim. OptraSculpt).
- Väärä altistus kovetusvalolle estää epätäydellisen kovettumisen. Katso kovetusaikaa ja valotehoa koskevat suositukset taulukosta 1 (table 1).
- Metallimatriisia käytettäessä yhdistelmämuovimateriaali on lisäksi polymeroitava vestibulaaripuolelta tai linguaali-/palatinaalipuolelta matriisin poistamisen jälkeen, jos ei käytetä Bluephase-polymerointivaloa tai jos valokärkeä ei voida suunnata ihanteellisesti, esim. liian suuri etäisyys yhdistelmämuovista tai hajaantuva valokovettajan valon sirontakulma.

8. Viimeistely / purennan tarkistus / kiillotus

Poista ylimääräinen materiaali sopivilla viimeistelyinstrumenteilla tai hienoilla timanteilla kovetuksen jälkeen. Poista proksimaaliset ylimäärät timanteilla, hiontaliuskoilla tai taipuisilla viimeistelykiekoilla. Tarkista purenta ja artikulaatio ja tee tarvittavat korjaukset prekontaktien tai ei-toivottujen

artikulaatioratojen estämiseksi täytteen pinnalla. Käytä silikonihiilloituskärkiä (esim. OptraPol®) sekä hiilloituskiekkoja ja -liuskoja täytteen hiillottamiseksi kestäväan korkeakiiltoon.

Lisätietoja

1. Restauration korjauksessa Heliomolar voidaan annostella suoraan polymeroidulle materiaalille. Mikäli Heliomolar on jo kiilloitettu, sen pinta tulee ensin karhentaa ja kostuttaa Heliobond-aineella ennen uuden Heliomolar-kerroksen levittämistä.
2. Heliomolar on myös sopiva materiaali sellaisten proteettisten töiden korjaamiseen jotka on valmistettu SR Nexco®- ja SR Chromasit® -materiaaleista. Keraamisten materiaalien korjauksessa tulee käyttää erityistä Monobond Plus -sidosainetta.
3. Käytä Heliomolaria huoneenlämpöisenä. Kylmän materiaalin annostelu voi olla vaikeaa.
4.  Vain kertakäyttöön. Jos Heliomolar annostellaan Cavifil-kärjestä suoraan potilaan suuonteloon, suosittelemme Cavifil-kärjen käyttöä vain yhdellä potilaalla hygieniasyistä (potilaiden välisen ristikontaminaation ehkäisy).
5. Älä desinfioi ruiskuja ja Cavifil-kärkiä hapettavilla desinfiointiaineilla.

Varoitus

Vältä kovettumattoman Heliomolarin joutumista iholle, limakalvoille sekä silmiin. Kovettumaton Heliomolar voi aiheuttaa lievää ärsytystä sekä herkistymisen metakrylaateille. Kaupallisesti saatavat hoitohenkilökunnan suojakäsineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Käyttöikä ja säilytys

- Säilytyslämpötila 2–28 °C
- Sulje ruiskut / Cavifil-kärjet heti käytön jälkeen. Materiaali esipolymerisoituu valon vaikutuksesta.
- Älä käytä Heliomolaria viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Viimeinen käyttöpäivämäärä: ks. Cavifilin etiketistä, ruiskusta tai pakkauksesta.

Pidä poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Ainetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeidenmukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteiden soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla.

Norsk

Beskrivelse

Heliomolar® er et mikrofyllt, røntgenopakt kompositt til bruk i fyllingsterapi som herdes med lys innenfor et bølglengdeområde på 400–500 nm.

Sammensetning

Monomermatrisen består av bis-GMA, uretandimetakrylat og dekandiol-dimetakrylat (22 vekt-%). Fyllstoffene er sammensatt av svært finfordelt silikondioksid, ytterbiumtrifluorid og kopolymer (77,8 vekt-%). I tillegg inneholder de katalysatorer, stabilisatorer og pigmenter (0,2 vekt-%). Det totale innholdet av uorganiske fyllstoffer er 46,0 vol-% eller 66,7 vekt-%. Partikkelstørrelsen ligger innenfor et område fra 0,04 til 0,2 µm.

Indikasjon

- Fortannsfyllinger (klasse III, IV)
- Fyllinger av klasse V (tannhalskaries, roterosjoner, kileformede defekter)
- Fyllinger i posteriorområdet (klasse I og II)
- Rekonstruksjon av traumatisk skadde fortenner
- Stabilisering av løse fortenner
- Justeringer av form og farge for å gi bedre estetikk
- Fasadeerstatning av misfargede fortenner
- Utvidet fissurforsegling
- Reparasjon av fasetter
- Ekstraoral fremstilling av inlays/onlays

Kontraindikasjon

Legging av Heliomolar-fyllinger er kontraindisert

- hvis tilstrekkelig tørrlegging eller den foreskrevne anvendelsesteknikken ikke er mulig
- ved kjent allergi mot noen av innholdsstoffene i Heliomolar.

Bivirkninger

Komponenter i Heliomolar kan i sjeldne tilfeller føre til overfølsomhet. I slike tilfeller må produktet ikke lenger brukes. For å utelukke irritasjon av pulpa skal pulpanære områder forsynes med en egnet pulpa-/dentinbeskyttelse (pulpanært påføres et kalsiumhydroksidholdig preparat punktvis og dekkes med en egnet fôring).

Vekselvirkninger

Fenolholdige substanser som eugenol-/nellikoljeholdige materialer hemmer polymeriseringen av materialer basert på metakrylat. Slike materialer skal derfor ikke brukes sammen med Heliomolar. I kontakt med kationisk munnavann samt ved plakkindikatorer og klorheksidin kan det oppstå misfarging.

Bruk

1. Valg av farge

Før bestemmelse av farge, skal tennene renses. Fargen skal bestemmes mens tannen er fuktig.

2. Tørrlegging

Tilstrekkelig tørrlegging, helst med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus), er nødvendig.

3. Forberedelse av kaviteten

Kaviteten prepareres i henhold til prinsippene for adhesivteknikk, dvs. ved å bevare så mye av tannsubstansen som mulig. Ikke preparer skarpe interne kanter eller ekstra undersnitt i kariesfrie områder. Kavitetens geometri

bestemmes ut fra karieslesjonens eller den gamle fyllingens dimensjoner. Skrånkjær emaljekantene på fortenner. I det posteriore området skal bare de skarpe emaljekantene brykkes lett eller avrundes (finerdiamant, 25–40 µm). Kariesfrie tannhalsdefekter skal ikke prepareres, bare renses med pimpstein eller en passende pussepasta samt gummikopp eller en roterende børste. Skyll deretter kaviteten med vannspray for å fjerne alle rester, og tørk kaviteten med vann- og oljefri luft.

4. Pulpabeskyttelse/underföring

Ved bruk av emalje-dentin-bonding skal det ikke brukes underföring. Bare ved svært dype, pulpanære kaviteter skal dette området tildekket punktvis med et kalsiumhydroksidpreparat (f.eks. ApexCal®), og deretter legges et sjikt med en trykkstabil sement over (f.eks. glassionomerasement som Vivaglass® Liner). De andre kavitetsveggene skal ikke dekket til, slik at de kan brukes til binding med et emalje-dentin-adhesiv.

5. Plassering av matrise/interdentalkile

Ved kaviteter med approximal andel skal det enten brukes en sirkulær matrise eller en delmatrise og kiler.

6. Klargjöring/applisering av bonding

Klargjöring og applisering av bonding skal utföres i samsvar med bruksanvisningen for det anvendte produktet. Ivoclar Vivadent anbefaler å bruke Syntac® eller Excite® F som bonding (begge i forbindelse med fosforsyreetsing), eller Adhese® Universal (i selvetsende tilstand eller i forbindelse med fosforsyreetsing).

7. Applisering av Heliomolar

- Appliser Heliomolar i sjikt på maks. 2 mm, og tilpass med et egnet instrument (f.eks. OptraSculpt).
- Tilstrekkelig belysning forhindrer ufullstendig polymerisering. Anbefalinger for eksponeringstid og lysintensitet, se tabell 1 (table 1).
- Ved bruk av metallmatrise skal komposittmaterialet også polymeriseres fra vestibulært og oralt etter at matrisen er fjernet, hvis det ikke brukes Bluephase-polymeriseringslampe eller hvis lyslederen ikke kunne plasseres på en ideell måte, f.eks. ved avstand til komposittet eller divergerende strålevinkel.

8. Bearbeiding/okklusjonskontroll/polering

Etter polymeriseringen skal overskuddet fjernes med egnede finerbör eller finkornede diamanter. Approximale overskudd fjernes med diamant-, hardmetallfinerbör eller med finerstrips eller fleksible finerskiver. Kontroller og slip inn okklusjon og artikulasjon for å forhindre for tidlig kontakt eller uönskede artikulasjonsbaner på fyllingsoverflaten. Höyglanspoleringen gjöres med silikonpolerere (f.eks. OptraPol®) samt polerskiver og polerstrips.

Spesielle merknader

1. Ved korrekturen kan Heliomolar appliseres direkte på det polymeriserte materialet. Hvis Heliomolar-fyllingen allerede er polert, må den først gjöres ru og fuktes med Heliobond før et nytt lag med Heliomolar kan appliseres.
2. Heliomolar kan også brukes til å reparere proteser av SR Nexco® og SR Chromasit®. Ved porselensreparasjoner må det brukes en bonding (Monobond Plus).
3. Bruk Heliomolar ved romtemperatur. Kjöleskapskaldt materiale kan være vanskelig å presse ut.
4.  Kun til engangsbruk. Dersom Heliomolar appliseres direkte i pasientens munn fra cavifilen, skal man av hygieniske grunner bare bruke cavifil til én pasient (for å unngå krysskontaminering mellom pasienter).
5. Ikke bruk oksiderende desinfeksjonsmidler til å desinfisere sprøyter og cavifiler.

Advarsel

Unngå at uherdet Heliomar kommer i kontakt med hud, slimhinner og öyne. Heliomolar i uherdet tilstand kan virke irriterende og kan före til overfølsomhet mot metakrylater. Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot den allergifremkallende effekten av metakrylater.

Holdbarhet og oppbevaring

- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C
- Sprøyter/cavifiler skal lukkes umiddelbart etter bruk. Lys förer til for tidlig polymerisering.
- Bruk ikke Heliomolar etter angitt utlöpsdato.
- Utlöpsdato: merking på cavifiler, sprøyter eller emballasje.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk.

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og skal brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Omschrijving

Heliomolar® is een microgevulde, radiopake composiet voor restauratieve behandeling die uithardt onder invloed van licht met golflengtes tussen 400 en 500 nm.

Samenstelling

De monomeermatrix bestaat uit bis-GMA, urethaandimethacrylaat en decandioldimethacrylaat (22 gewichtsprocent). De vulstoffen bestaan uit hooggedispergeerd siliciumdioxide, ytterbiumtrifluoride en copolymeer (77,8 gewichtsprocent). Verdere bestanddelen zijn katalysatoren, stabilisatoren en pigmenten (0,2 gewichtsprocent). Het totale gehalte aan anorganische vulstoffen is 46,0 volumepercent of 66,7 gewichtsprocent. De deeltjesgrootte ligt tussen de 0,04 µm en 0,2 µm.

Indicatie

- Restauraties in het anteriorgebied (klasse III, IV)
- Restauraties in klasse V (tandhals cariës, wortelerosie, wigvormige defecten)
- Restauraties in het posteriorgebied (klasse I en II)
- Reconstructie van door trauma beschadigde anteriorelementen
- Spalken van mobiele anteriorelementen
- Vorm- en kleurcorrecties als esthetische verbetering
- Aanbrengen van veneers op verkleurde anteriorelementen
- Uitgebreide fissuurverzegeling
- Facetreparatie
- Extraorale vervaardiging van inlays/onlays

Contra-indicatie

Het aanbrengen van Heliomolar-restauraties is gecontra-indiceerd

- als voldoende drooglegging of de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is;
- bij bekende allergie van de patiënt voor een van de bestanddelen van Heliomolar.

Bijwerkingen

In afzonderlijke gevallen kunnen bestanddelen van Heliomolar tot overgevoeligheid leiden. In deze gevallen moet van verdere toepassing van het product worden afgezien. Om irritatie van de pulpa uit te sluiten, moeten plaatsen in de buurt van de pulpa worden behandeld met een geschikt pulpa-/dentinebeschermingsmateriaal (breng in de buurt van de pulpa selectief een calciumhydroxidehoudend preparaat aan en voorzie de preparatie van een geschikte onderlaag).

Interacties

Fenolachtige stoffen, zoals eugenol-/kruidnagelolie, remmen de uitharding van op methacrylaat gebaseerde materialen. Gebruik deze materialen dan ook niet in combinatie met Heliomolar. Contact met kationische monddwaters, plaqueverwijderingsstoffen en chloorhexidine kan tot verkleuringen leiden.

Toepassing

1. Kleurkeuze

Reinig het gebit voordat u de kleur bepaalt. Voer de kleurbepaling uit aan de hand van de kleur van het nog vochtige gebit.

2. Isolatie

Zorg voor goede isolatie van het werkgebied, bij voorkeur met een cofferdam (bijv. OptraDam® Plus).

3. Preparatie van de caviteit

Prepareer de caviteit volgens de regels van de adhesietechniek. Dat wil zeggen dat het gebitsweefsel zoveel mogelijk ongemoeid wordt gelaten. Prepareer geen scherpe binnenhoeken en geen extra ondersnijdingen op cariësvrije plaatsen. De geometrie van de caviteit wordt bepaald door de omvang van de cariës of van de oude vulling. Werk de glazuurranden van anteriorelementen schuin af. In het posteriorgebied moeten alleen de scherpe glazuurranden licht worden afgebroken of afgerond (fineerdiamanten, 25–40 µm). Cariësvrije defecten van de tandhals worden niet geprepareerd, maar slechts gereinigd met puimsteen of met een andere reinigingspasta met behulp van een rubber cupje of een roterend borsteltje. Spoel de caviteit vervolgens schoon met waterspray om alle restanten te verwijderen en blaas hem droog met water- en olievrije lucht.

4. Pulpabescherming / onderlaag

Breng geen onderlaag aan als er een glazuur-dentinehechtmiddel wordt gebruikt. Dek zeer diepe plaatsen dichtbij de pulpa selectief af met een calciumhydroxidemateriaal (bijv. ApexCal®) en gebruik vervolgens een drukbestendig cement (bijv. glasionomeercement, zoals Vivaglass® Liner). Dek de overige wanden van de caviteit niet af, zodat ze nog te gebruiken zijn voor het toepassen van het glazuur-dentineadhesief.

5. Aanbrengen van een matrixband / interdentale wig

Breng bij (gedeeltelijk) proximale caviteiten een circulaire matrixband of een partiële matrixband aan en zet deze vast met wiggan.

6. Conditionering / aanbrengen van het hechtmiddel

Conditioneer de preparatie en breng het hechtmiddel aan zoals beschreven staat in de gebruiksaanwijzing van het toegepaste product. Ivoclar Vivadent raadt het gebruik van het hechtmiddel Syntac® of ExcITE® F (beide in combinatie met fosforzuuretsing) of Adhese® Universal (in de zelfetsmodus of in combinatie met fosforzuuretsing) aan.

7. Aanbrengen van Heliomolar

- Breng Heliomolar aan in lagen van max. 2 mm dikte en vorm het materiaal met een geschikt instrument (bijv. OptraSculpt).
- Zorg voor volledige polymerisatie door voldoende te belichten. Zie tabel 1 (table 1) voor aanbevelingen ten aanzien van de blootstellingsduur en lichtintensiteit.
- Bij gebruik van een metalen matrixband moet het composietmateriaal na het verwijderen van de matrixband eveneens van vestibulair of linguaal/palatinaal worden belicht. Dit is vooral noodzakelijk als er geen Bluephase-polymerisatielamp wordt gebruikt of als de lichtgeleider niet in een ideale positie kan worden gebracht, bijv. qua afstand tot de composiet of de hoek voor de juiste lichtspreiding.

8. Afwerking / occlusiecontrole / polijsten

Verwijder overtollig materiaal na polymerisatie met behulp van de juiste fineerinstrumenten of fijne diamanten. Verwijder proximaal overtollig materiaal met diamanten fineerinstrumenten, fineerstrips of flexibele fineerschijfjes. Controleer de occlusie en articulatie en slijp deze zo in dat er geen premature contacten of ongewenste articulatiebanen aan het oppervlak van de restauratie achterblijven. Polijst de restauratie op hoogglans met behulp van siliconenpolijstinstrumenten (bijv. OptraPol®), polijstschildjes en polijststrips.

Speciale opmerkingen

1. Bij reparaties kan aanvullend Heliomolar direct worden aangebracht op reeds gepolymeriseerd materiaal. Als de restauratie van Heliomolar reeds is gepolijst, moet hij eerst worden opgeruwd en vervolgens worden bevochtigd met Heliobond, voor er een nieuwe laag Heliomolar kan worden aangebracht.

2. Heliomolar kan ook worden gebruikt voor de reparatie van protheserestauraties gemaakt van SR Nexco® en SR Chromasit®. Als keramische restauraties worden gerepareerd, moet een hechtmiddel (Monobond Plus) worden aangebracht.
3. Gebruik Heliomolar bij kamertemperatuur.
Koud materiaal kan lastig te doseren zijn.
4.  Alleen voor eenmalig gebruik. Als Heliomolar direct vanuit de Cavifil in de mond van de patiënt wordt aangebracht, mag de Cavifil om hygiënische redenen uitsluitend bij één patiënt worden gebruikt (ter voorkoming van kruisbesmetting tussen patiënten).
5. Gebruik geen oxiderende desinfectiemiddelen voor het desinfecteren van spuit en Cavifils.

Waarschuwing

Voorkom contact van het niet-uitgeharde Heliomolar-materiaal met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Niet-gepolymeriseerd Heliomolar kan een licht irriterende werking hebben en kan tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Houdbaarheid en bewaren

- Bewaartemperatuur 2–28 °C
- Sluit spuiten/Cavifils direct af na gebruik. Deze producten kunnen door blootstelling aan licht voortijdig polymeriseren.
- Gebruik Heliomolar niet na de aangegeven houdbaarheidsdatum.
- Houdbaarheidsdatum: zie opdruk op Cavifils, spuiten en verpakkingen.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

Het product is uitsluitend ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik. Het moet precies volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker dient vóór gebruik na te gaan of het product geschikt is voor het beoogd gebruik en elk ander gebruik dat niet expliciet in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

Ελληνικά

Περιγραφή

To Heliomolar® είναι μια ακτινοσκιερή, μικρόκοκκη σύνθετη ρητίνη για θεραπεία αποκατάστασης και φωτοπολυμερίζεται στο εύρος μήκους κύματος 400–500 nm.

Σύνθεση

Η μονομερής μήτρα αποτελείται από Bis-GMA, διμεθακρυλική ουρεθάνη και διμεθακρυλική δεκανδιόλη (22% κ.β.). Οι ενισχυτικές ουσίες αποτελούνται από διοξειδίο του πυριτίου υψηλής διασποράς, τριφθορίδιο του υττερβίου και συμπολυμερές (77,8% κ.β.). Επιπλέον περιέχει καταλύτες, σταθεροποιητές και χρωστικές (0,2% κ.β.). Το συνολικό περιεχόμενο σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι 46,0% κ.ό. ή 66,7% κ.β. Το μέγεθος των κόκκων κυμαίνεται από 0,04 έως 0,2 μm.

Ενδείξεις

- Αποκαταστάσεις προσθίων (Ομάδες III, IV)
- Αποκαταστάσεις Ομάδας V (αυχενική τερηδόνα, διάβρωση ρίζας, σφηνοειδείς βλάβες)
- Αποκαταστάσεις στην οπίσθια περιοχή (Ομάδες I και II)
- Ανασύσταση προσθίων δοντιών που έχουν υποστεί τραυματικές βλάβες
- Ναρθηκοποίηση εύσειστων προσθίων δοντιών
- Διορθώσεις σχήματος και απόχρωσης για βελτιωμένη αισθητική
- Όψεις δυσχρωμικών προσθίων δοντιών
- Απόφραξη εκτεταμένων σχισμών
- Επιδιόρθωση όψεων
- Εξωστοματική κατασκευή ένθετων/επένθετων

Αντένδειξη

Η τοποθέτηση αποκαταστάσεων με Heliomolar αντενδείκνυται

- εάν δεν είναι δυνατόν να εξασφαλιστεί στεγνό πεδίο εργασίας ή η καθορισμένη τεχνική εφαρμογής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί,
- σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Heliomolar.

Παρενέργειες

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, συστατικά του Heliomolar μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σ' αυτές τις περιπτώσεις. Προκειμένου να αποκλειστούν ερεθισμοί του πολφού, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να καλύπτονται με την κατάλληλη προστασία πολφού/οδοντίνης (επιλεκτικά τοποθετήστε σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου σε επιφάνειες κοντά στον πολφό και καλύψτε με ένα κατάλληλο liner κοιλότητας).

Αλληλεπιδράσεις

Φαινολικές ουσίες όπως ευγενόλη/γαρυφαλέλαιο αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό υλικών με βάση μεθακρυλικά. Συνεπώς, τέτοια υλικά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το Heliomolar. Η επαφή με κατιονικά στοματοπλύματα, παράγοντες αποκάλυψης πλάκας και χλωρεξιδίνη μπορεί να οδηγήσει σε δυσχρωμίες.

Εφαρμογή

1. Επιλογή απόχρωσης

Καθαρίστε τα δόντια πριν από την επιλογή της απόχρωσης. Η απόχρωση επιλέγεται με το δόντι ακόμη υγρό.

2. Απομόνωση

Απαιτείται η κατάλληλη απομόνωση, κατά προτίμηση με ελαστικό απομονωτήρα (π.χ. OptraDam® Plus).

3. Παρασκευή κοιλότητας

Η παρασκευή της κοιλότητας γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής συγκόλλησης, δηλ. διατηρώντας όσο το δυνατόν περισσότερη οδοντική ουσία. Μην παρασκευάζετε οξύαιχμες εσωτερικές γωνίες ή επιπρόσθετες

υποσκαφές σε μη ερηδονισμένες περιοχές. Η γεωμετρία της κοιλότητας προσδιορίζεται εκ των προτέρων από τις διαστάσεις της τερηδόνας ή την παλαιά έμφραξη. Λοξοτομήστε τα όρια της αδαμαντίνης στην περιοχή των προσθίων. Στην περιοχή των οπισθίων, σπάστε ελαφρά ή στρογγυλέψτε μόνο τις οξύαιχμες ακμές της αδαμαντίνης (με διαμάντια φινιρίσματος, 25–40 μm). Οι αυχενικές βλάβες χωρίς τερηδόνα δεν παρασκευάζονται. Καθαρίστε μόνο με ελαφρόπετρα ή άλλη κατάλληλη πάστα καθαρισμού με τη βοήθεια ελαστικών κυπελλοειδών ή περιστροφικών βουρτσών. Ακολουθώντας, ξεπλύνετε την κοιλότητα ψεκάζοντας με νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα και στεγνώστε τη με αέρα απαλλαγμένο από νερό και ελαιώδεις ουσίες.

4. Προστασία του πολφού / Ουδέτερο στρώμα

Μην τοποθετείτε ουδέτερο στρώμα όταν χρησιμοποιείτε συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης. Μόνο σε πολύ βαθιές κοιλότητες, καλύψτε επιλεκτικά τις επιφάνειες που βρίσκονται κοντά στον πολφό με υδροξείδιο του ασβεστίου (π.χ. ApexCal®) και έπειτα καλύψτε με στρώμα κονίας με αντοχή στις τάσεις (π.χ. υαλοϊονομερή κονία όπως η Vivaglass® Liner). Μην καλύψετε τις υπόλοιπες επιφάνειες της κοιλότητας, γιατί θα χρησιμοποιηθούν στη δημιουργία δεσμού με τον συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης.

5. Τοποθέτηση τεχνητού τοιχώματος / μεσοδόντιας σφήνας

Σε κοιλότητες που περιλαμβάνουν όμορες περιοχές, χρησιμοποιήστε περιαυχενικό τεχνητό τοίχωμα ή τμηματικό τεχνητό τοίχωμα, και στη συνέχεια τοποθετήστε σφήνα.

6. Τροποποίηση αδαμαντίνης και οδοντίνης / Εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα

Προετοιμάστε και εφαρμόστε τον συγκολλητικό παράγοντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του χρησιμοποιούμενου προϊόντος. Η Ivoclar Vivadent συνιστά τη χρήση του συγκολλητικού παράγοντα Syntac® ή ExciTE® F (και τα δύο σε συνδυασμό με αδροποίηση φωσφορικού οξέος), ή Adhese® Universal (με την αυτοαδροποιητική μέθοδο ή σε συνδυασμό με αδροποίηση φωσφορικού οξέος).

7. Εφαρμογή του Heliomolar

- Τοποθετήστε το Heliomolar σε στρώματα μέγιστου πάχους 2 mm και προσαρμόστε το με κατάλληλο εργαλείο (π.χ. OptraSculpt).
- Επαρκής έκθεση στο φως πολυμερισμού αποτρέπει τον ελλιπή πολυμερισμό. Για τις συστάσεις σχετικά με τον χρόνο έκθεσης και τη φωτεινή ένταση, βλ. τον Πίνακα 1 (table 1).
- Εάν έχετε χρησιμοποιήσει μεταλλικό τεχνητό τοίχωμα, φωτοπολυμερίστε επιπροσθέτως τη σύνθετη ρητίνη από την προστομιακή ή την γλωσσική/ υπερώια πλευρά αφού αφαιρέσετε το τοίχωμα, εάν δεν χρησιμοποιείται λυχνία πολυμερισμού Bluephase ή το ρύγχος φωτός δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε ιδανική θέση, π.χ. παραμένει μακριά από τη σύνθετη ρητίνη ή δεν επιτυγχάνεται ιδανική γωνία πρόσπτωσης της φωτεινής δέσμης.

8. Φινίρισμα / Έλεγχος της σύγκλεισης / Στίλβωση

Μετά τον πολυμερισμό, αφαιρέστε το περίσσιο υλικό με κατάλληλα λαστιχάκια ή με λεπτόκοκκο διαμάντι. Αφαιρέστε όμορες περισσειές με φρέζες διαμαντιού-καρβιδίου, ταινίες φινιρίσματος ή εύκαμπτους δίσκους φινιρίσματος. Ελέγξτε τη σύγκλειση και την άρθρωση και τροχίστε για να πραγματοποιήσετε τις απαραίτητες προσαρμογές εάν χρειάζεται, προκειμένου να αποφευχθούν πρόωρες επαφές ή ανεπιθύμητες μασητικές διαδρομές στην επιφάνεια των αποκαταστάσεων. Χρησιμοποιήστε λαστιχάκια σιλικόνης (π.χ. OptraPol®) καθώς και δίσκους στίλβωσης και ταινίες στίλβωσης για να αποδώσετε στην αποκατάσταση στίλβωση υψηλού βαθμού.

Πρόσθετες πληροφορίες

1. Στην περίπτωση επιδιόρθωσης, μπορείτε να τοποθετήσετε πρόσθετο Heliomolar απευθείας στο πολυμερισμένο υλικό. Εάν η αποκατάσταση από Heliomolar έχει ήδη στιλβωθεί, θα πρέπει να τροχιστεί και να διαβραχεί με Heliobond πριν τοποθετηθεί νέο στρώμα Heliomolar.
2. Το Heliomolar μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επιδιόρθωση προσθετικών αποκαταστάσεων κατασκευασμένων από SR Nexco® και SR Chromasit®. Στην περίπτωση επιδιόρθωσης κεραμικών αποκαταστάσεων, χρειάζεται να τοποθετηθεί συγκολλητικός παράγοντας (Monobond Plus).
3. Χρησιμοποιείτε το Heliomolar σε θερμοκρασία δωματίου. Κρύο υλικό ίσως είναι δύσκολο να χορηγηθεί.
4.  Για μία χρήση μόνο. Εάν το Heliomolar εφαρμόζεται απευθείας από το Cavifil μέσα στο στόμα του ασθενή, κάθε Cavifil πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για έναν ασθενή για λόγους υγιεινής (πρόληψη της μετάδοσης μόλυνσης μεταξύ των ασθενών).
5. Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικά απολυμαντικά για την απολύμανση των συριγγών και των Cavifil.

Προειδοποίηση

Η επαφή του απολυμέριστου υλικού Heliomolar με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια πρέπει να αποφεύγεται. Απολυμέριστο Heliomolar μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ελαφράς μορφής, με αποτέλεσμα ευαισθησία στα μεθακρυλικά. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2–28 °C
- Κλείνετε τις σύριγγες / τα Cavifil αμέσως μετά τη χρήση. Έκθεση στο φως προκαλεί πρόωρο πολυμερισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το Heliomolar μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Ημερομηνία λήξης: βλ. σημείωση στα Cavifil, στις σύριγγες και στις συσκευασίες.

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να εκτελούνται ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

Tanım

Heliomolar® restoratif tedavi için kullanılan mikro dolgulu, radyoopak bir kompozittir ve 400–500 nm dalga boyu aralığında ışık ile sertleşir.

Bileşimi

Monomer matriksi bis-GMA, üretan dimetakrilat ve dekanediol dimetakrilattan (ağırlıkça %22) oluşur. Doldurucular iyice dağıtılmış silikon dioksit, iterbiyum triflorür ve kopolimerden (ağırlıkça %77,8) oluşur. İlave katkı maddeleri katalizörler, stabilizatörler ve pigmentlerdir (ağırlıkça %0,2). İnorganik doldurucuların toplam miktarı hacimce %46,0 veya ağırlıkça %66,7 seviyesindedir. Parçacık boyutu 0,04 ile 0,2 µm arasındadır.

Endikasyon

- Anterior restorasyonlar (Sınıf III, IV)
- Sınıf V restorasyonlar (servikal çürükler, kök erozyonları, kama şeklindeki defektler)
- Posterior bölgedeki restorasyonlar (Sınıf I ve II)
- Travmalar nedeniyle zarar gören anterior diş rekonstrüksiyonu
- Mobil anterior diş sabitleme
- Estetiği artırmak için biçim ve renk düzeltmeleri
- Rengi bozulmuş anterior diş cilalama
- Kapsamlı fisür izolasyonu
- Faset onarımı
- İnleyleri/onleyleri ağız dışında oluşturma

Kontrendikasyon

Heliomolar restorasyonların yerleştirilmesi şu durumlarda kontrendikedir:

- Kuru bir çalışma alanı oluşturulamıyorsa veya önerilen teknik uygulanamıyorsa;
- Hastanın Heliomolar bileşenlerinden herhangi birine karşı alerjik olduğunun bilinmesi halinde.

Yan etkileri

Kişisel olgularda, Heliomolar bileşenleri nadiren duyarlılığa sebep olabilir. Bu gibi durumlarda ürün kullanılmamalıdır. Pulpanın tahriş olması ihtimalinden kaçınmak için pulpaya yakın alanlar uygun bir pulpa/dentin koruyucu ile korunmalıdır (pulpaya yakın alanlara selektif olarak kalsiyum hidroksit esaslı bir preparat uygulanmalı ve bu alanlar uygun bir kavite astarıyla örtülmelidir).

Etkileşimler

Öjenol/karanfil yağı gibi fenolik maddeler metakrilat bazlı materyallerin polimerizasyonunu baskılar. Bu nedenle bu maddeler Heliomolar ile birlikte kullanılmamalıdır. Katyonik ağız çalkalayıcılar, plak çözücü ajanlar ve klorheksidinle birlikte kullanıldığında renk değişikliğine neden olabilir.

Uygulama

1. Renk seçimi

Renk tespitinden önce dişleri temizleyin. Renk seçimi diş henüz nemliyen yapılır.

2. Yalıtım

Tercihen bir rubber dam (örn. OptraDam® Plus) kullanmak suretiyle uygun yalıtım yapılması gereklidir.

3. Kavite preparasyonu

Kavite preparasyonu adeziv teknik ilkelerine göre, yani diş yapısı mümkün olduğunca korunarak yapılır. Çürük olmayan alanlarda, keskin açılar ya da ek undercut'lar prepare etmeyin. Kavitenin geometrik şekli, çürük lezyonunun veya eski dolgunun boyutlarına göre önceden belirlenir. Anterior dişlerin mine kenarlarını bizote edin. Posterior bölgede sadece keskin mine kenarları hafifçe kırılmalı veya yuvarlanmalıdır (25–40 µm'lik elmas bitirme frezleri ile). Çürüksüz servikal defektlerde preparasyona gerek yoktur, ancak yüzey pomza veya başka bir uygun temizleme pastasıyla lastik veya fırça kullanarak temizlenir. Ardından tüm kalıntıları temizlemek için kaviteyi su spreyi ile yıkayarak su ve yağ içermeyen havayla kurutun.

4. Pulpa koruması / Kaide

Mine/dentin bağlayıcı ajanı kullanılıyorsa kaideye gerek yoktur. Sadece pulpaya yakın derin bölgelerde selektif olarak kalsiyum hidroksit esaslı bir pulpa koruyucu (ApexCal® benzeri), üstüne de basınca dayanıklı bir siman (Vivaglass® Liner benzeri bir cam ionomer siman) konulmalıdır. Diğer kavite duvarları mine/dentin adezivinin bağlantısını kuvvetlendirmek için açık bırakılmalıdır.

5. Matriks yerleştirilmesi / interdental kama

Proksimal alanı etkileyen kaviteler için sarıcı bir matriks veya bölümlü bir matriks kullanın ve kamalayın.

6. Koşullandırma / Bağlayıcı ajan uygulaması

Koşullandırma ve bağlayıcı ajan uygulama işlemlerini kullanılan ürünün kullanma talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirin. Ivoclar Vivadent'in tavsiye ettiği bağlayıcı ajanlar şunlardır: Syntac® veya ExciTE® F (her ikisi de fosforik asitle pürüzlendirmeye bir arada) veya Adhese® Universal (kendinden pürüzlendirme moduyla veya fosforik asitle pürüzlendirmeye).

7. Heliomolar Uygulaması

- Heliomolar'ı maksimum 2 mm kalınlığında tabakalar halinde uygulayın ve materyali uygun bir aletle (örn. OptraSculpt) adapte edin.
- Tam bir polimerizasyon sağlamak için ışık gücü yeterli olmalıdır. Maruziyet süresi ve ışık şiddetiyle ilgili tavsiyeler Tablo 1'de (table 1) verilmiştir.
- Metal bir matriks kullanıldığında, Bluephase polimerizasyon ışığı kullanılmıyorsa veya ışık probu ideal şekilde konumlandırılmıyorsa, örneğin kompozite uzaksa veya saçılım açısı ıraksak ise, matrisi çıkardıktan sonra kompozit materyali ilaveten vestibüler veya lingual/palatal taraftan polimerize edin.

8. Bitirme / Oklüzyon kontrolü / Polisaj

Polimerizasyondan sonra materyal fazlalıklarını uygun bir bitirme frezi veya ince grenli elmas frezle temizleyin. Proksimal fazlalıkları elmas veya karbid bitirme frezleri, bitirme şeritleri ya da esnek bitirme diskleri ile temizleyin. Oklüzyon ve artikülasyonu kontrol edin ve restorasyonun yüzeyinde erken temas noktalarını veya istenmeyen artikülasyon izlerini önlemek için gereken

düzeltilmeleri yapın. Restorasyonun yüksek derecede parlak olması için polisaj diskleri ve polisaj şeritlerinin yanı sıra silikon parlaticılar (örn. OptraPol®) kullanın.

Ek notlar

1. Onarım gerektiren hallerde ilave Heliomolar polimerize olmuş materyale doğrudan uygulanabilir. Eğer Heliomolar restorasyona daha önce polisaj yapılmışsa, yeni bir tabaka Heliomolar uygulanmadan önce restorasyonun pürüzlendirilmesi ve Heliobond ile ıslatılması gereklidir.
2. Heliomolar ayrıca SR Nexco® ve SR Chromasit®'ten yapılan prostetik restorasyonların onarımı için de kullanılabilir. Seramik restorasyonlar onarılıyorsa bir bağlayıcı ajan (Monobond Plus) uygulanmalıdır.
3. Heliomolar'ı oda sıcaklığında kullanın. Soğuk materyalin kabından çıkarılması zor olabilir.
4.  Sadece tek kullanımlıktır. Eğer Heliomolar doğrudan hastanın ağzının içinde uygulanıyorsa, hijyenik nedenlerden (hastalar arasında çapraz kontaminasyonun önlenmesi) dolayı Cavifil yalnızca tek hasta için kullanılmalıdır.
5. Şırıngaları ve Cavifil'leri dezenfekte etmek için oksitleyici dezenfektanlar kullanmayın.

Uyarılar

Sertleşmemiş Heliomolar'ın ciltle, mukoza zarlarıyla ve gözlerle temasından kaçınılmalıdır. Polimerize olmamış halde Heliomolar hafif bir iritasyona ve metakrilatlara karşı duyarlılığa sebep olabilir. Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı koruma sağlamaz.

Raf ömrü ve saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı 2–28°C
- Ürünü kullandıktan sonra şırıngaları/Cavifil'leri derhal kapatın. Işığa maruz kalması zamanından önce polimerize olmasına neden olur.
- Heliomolar'ı belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Son kullanma tarihi: Cavifil, şırınga ve ambalajların üzerindeki notlara bakın.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Sadece diş hekimliği kullanımı içindir.

Ürün sadece diş hekimliğinde kullanılmak için geliştirilmiştir. İşleme koyma sırasında Kullanma Talimatına harfiyen uyulmalıdır. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatta açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için kullanım ve uygunluk açısından test etmekten kullanıcı sorumludur.

Русский

Описание

Heliomolar® - это микронаполненный рентгеноконтрастный композит для реставрационного лечения, отверждаемый светом с длиной волны в диапазоне 400–500 нм.

Состав

Мономерная матрица состоит из бисфенола А глицидил метакрилата, уретан диметакрилата и декандиол диметакрилата (22% масс.). Наполнители состоят из высокодисперсного диоксида кремния, иттербия трифторида и сополимера (77,8% масс.). Дополнительные компоненты – катализаторы, стабилизаторы и пигменты (0,2% масс.). Общее содержание неорганических наполнителей 46,0% по объёму или 66,7% масс. Размер частиц – от 0,04 до 0,2 мкм.

Показания

- Реставрации передних зубов (классы III, IV)
- Реставрации V класса (кариес в пришеечной области, эрозия корня, клиновидные дефекты)
- Реставрации в области боковых зубов (классы I и II)
- Реконструкция передних зубов, повреждённых вследствие травмы
- Шинирование мобильных передних зубов
- Исправление формы и цвета для улучшения эстетичности
- Облицовка обесцвеченных передних зубов
- Расширенное запечатывание фиссур
- Реставрация фасет
- Экстраоральное изготовление вкладок типа Inlay и Onlay

Противопоказания

Применение Heliomolar при реставрации противопоказано в следующих случаях:

- если невозможно обеспечить сухость рабочего поля или применить предписанный метод нанесения;
- если известно, что у пациента имеется аллергия на любые компоненты, входящие в состав Heliomolar.

Побочные эффекты

В отдельных случаях компоненты Heliomolar могут вызвать сенсibilизацию. В этом случае материал не следует использовать. Чтобы исключить раздражение пульпы, области, близкие к пульпе, необходимо покрыть подходящими средствами для защиты пульпы/дентина (на области, близкие к пульпе, точно наносится препарат на основе гидроксида кальция и покрывается подходящим прокладочным материалом).

Взаимодействие

Фенолсодержащие вещества, такие как эвгенол/гвоздичное масло, ингибируют полимеризацию материалов на основе метакрилата. Такие материалы не следует применять в сочетании с Heliomolar. Взаимодействие с катионными жидкостями для полоскания рта, средствами для удаления зубного налёта и хлоргексидином может привести к изменению цвета.

Применение

1. Определение цвета

Очистите зубы перед определением оттенка. Оттенок подбирается на еще влажных зубах.

2. Изоляция

Требуется соответствующая изоляция, лучше всего с помощью коффердама (например, OptraDam® Plus).

3. Препарирование полости

Полость препарируют в соответствии с принципами адгезивной техники, т.е. по возможности с максимальным сохранением больше тканей зуба. Не выполнять препарацию с острыми внутренними краями, не препарировать дополнительных поднутрений в областях, не пораженных кариесом. Геометрия полости определяется величиной кариозного поражения или старой пломбой. Выполнить скос на эмали. В области боковых зубов слегка обрабатывают или скругляют только острые края эмали (алмазным полиром, 25–40 мкм). Дефекты в пришеечной области, не пораженной кариесом, не препарируются, а только очищаются с помощью пемзы или другой соответствующей чистящей пасты, резиновой чашечкой или вращающейся щеточкой. Затем все остатки удаляются из полости водой, а полость просушивается воздухом без примесей воды и масла.

4. Защита пульпы / прокладка

При применении адгезива эмаль-дентин от прокладок можно отказаться. Только при очень глубоких, близких к пульпе полостях, эти области следует точечно закрывать препаратом, содержащим гидроксид кальция (например, ArxCal®), а затем перекрывать устойчивым к нагрузке цементом (например, стеклоиономерным цементом как Vivaglass® Liner). Остальные стенки полости не закрывать, поскольку они будут в дальнейшем использованы для создания связи адгезивом эмаль-дентин.

5. Установка матрицы / межзубных клинышек

При работе с полостями с аппроксимальной частью необходимо применять циркулярную матрицу или частичную матрицу, закрепляя ее клинышками.

6. Подготовка / нанесение адгезива

Подготовку и нанесение адгезива необходимо проводить в соответствии с инструкцией используемого продукта. Ivoclar Vivadent рекомендует применять адгезив Syntac® или ExciTE® F (оба в сочетании с протравкой фосфорной кислотой) или адгезив Adhese® Universal (методом самопротравливания или в сочетании с протравкой фосфорной кислотой).

7. Нанесение Heliomolar

- Нанести Heliomolar слоями толщиной не более 2 мм, придать ему форму соответствующим инструментом (например, OptraSculpt).
- Достаточная продолжительность светоотверждения предотвращает неполную полимеризацию. Рекомендованная продолжительность экспозиции и интенсивность света представлена в Таблице 1 (table 1).
- В случае применения металлической матрицы, после удаления матрицы, если для полимеризации используется не лампа Bluephase, или если невозможно расположить световод оптимально, например, источник света находится слишком далеко от композита или свет падает под большим углом рассеяния, необходимо провести дополнительную полимеризацию с буккальной или язычной/небной стороны

8. Финишная обработка / контроль окклюзии / Полировка

После полимеризации излишки удалите подходящими финирами или тонкозернистыми алмазными полирами. Излишки с аппроксимальной стороны удалить алмазными финирами, финирующими полосками или гибкими финирующими дисками. Проверить окклюзию и артикуляцию, при необходимости сошлифовать, чтобы не было завышений, нежелательных артикуляционных следов на поверхности пломбы. Для полировки реставрации до блеска используйте силиконовые полиры (например, OptraPol®), а также полировочные диски и полоски.

Особые рекомендации

1. В случае починки дополнительные слои Heliomolar могут наноситься непосредственно на уже полимеризованный материал. Если реставрация, выполненная из Heliomolar, уже отполирована, перед нанесением нового слоя Heliomolar её поверхность необходимо сделать шероховатой и смочить препаратом Heliobond.
2. Heliomolar также можно использовать для починки ортопедических реставрационных конструкций из SR Nexco® и SR Chromasit®. При починке керамических реставрационных конструкций следует использовать адгезив (Monobond Plus).
3. Heliomolar следует использовать при комнатной температуре. Охлажденный материал может быть сложно применять.
4.  Препарат предназначен исключительно для одноразового применения. Если Heliomolar выдавливается из кавифила прямо в полость рта пациента, по причинам гигиены этот кавифил можно использовать только для этого пациента (во избежание перекрестной дезинфекции между пациентами).
5. Не проводите дезинфекцию шприцов или кавифилов окисляющими дезинфицирующими средствами.

Меры предосторожности

Избегайте контакта неотвержденного Heliomolar с кожей/слизистой оболочкой и глазами. Heliomolar в неотвержденном состоянии действует слегка раздражающе и может привести к чувствительности на метакрилаты. Обычные медицинские перчатки не дают защиты от эффекта сенсибилизации на метакрилаты.

Срок годности и условия хранения

- Хранить при температуре 2–28 °C
- Шприцы/кавифилы сразу же закрывать после использования. Проникновение света ведет к преждевременной полимеризации
- Не использовать Heliomolar после окончания срока годности.
- Срок годности: см. надписи на кавифилах, шприцах и упаковках.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для применения только в стоматологии!

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Opis materiału

Heliomolar® jest mikrofilowym materiałem kompozytowym, przeznaczonym do wypełniania ubytków, dającym kontrast na zdjęciach rentgenowskich, polimeryzującym pod wpływem światła o długości fali 400–500 nm.

Skład

Monomer matrycy zawiera: Bis-GMA, dimetakrylan uretanu oraz dimetakrylan dekandiolu (22 % wag.). Wypełniacze nieorganiczne stanowią: bardzo rozdrobniony dwutlenek krzemu, trójfluorek iterbu i kopolimery (77,8 % wag.). Składniki dodatkowe: katalizatory, stabilizatory i barwniki (0,2 % wag.). Całkowita zawartość cząsteczek wypełniacza nieorganicznego wynosi 46,0 % obj. (66,7% wag.). Wielkość cząsteczek wypełniacza wynosi od 0,04 do 0,2 µm.

Wskazania

- Wypełnianie ubytków w zębach przednich (klasa III i IV)
- Wypełnianie ubytków klasy V (ubytki w okolicy przyszyjkowej, ubytki w obrębie korzeni zębów, ubytki klinowe).
- Wypełnianie ubytków w zębach w odcinku bocznym (klasa I i II)
- Odbudowa zębów przednich po urazie
- Szynowanie rozchwianych zębów przednich
- Korekta kształtu i koloru zębów, w celu poprawy estetyki
- Licowanie przebarwionych zębów przednich
- Poszerzone lakowanie bruzd
- Naprawa licowanych uzupełnień protetycznych
- Zewnątrzustne wykonywanie uzupełnień typu inlay/onlay

Przeciwwskazania

Materiału Heliomolar nie należy stosować w przypadku:

- Braku możliwości przestrzegania zalecanej techniki pracy oraz utrzymania wymaganej suchości pola zabiegowego.
- Nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników materiału Heliomolar.

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach może wystąpić nadwrażliwość na składniki materiału Heliomolar. Należy wtedy zrezygnować ze stosowania tego materiału. W celu ochrony miazgi, miejsca w jej pobliżu należy punktowo pokryć preparatem zawierającym wodorotlenek wapnia, a następnie zastosować odpowiedni materiał podkładowy (liner).

Interakcje

Materiały zawierające eugenol lub olejek goździkowy mogą hamować polimeryzację materiałów kompozytowych na bazie metakrylanów. Z tego powodu należy unikać stosowania tego typu materiałów w połączeniu z materiałem Heliomolar. Związki kationowe zawarte w płynach do płukania jamy ustnej, materiały zawierające chlorheksydynę oraz środki służące do wybarwiania płytki nazębnej mogą powodować przebarwienie wypełnień z materiału Heliomolar.

Aplikacja

1. Dobór koloru

Przed określeniem koloru zębów, należy je oczyścić. Kolor należy ustalać przed wysuszeniem zęba.

2. Ochrona przed wilgocią

Opracowany ubytek należy zabezpieczyć przed wilgocią, najlepiej za pomocą koferdamu, (np. OptraDam® Plus).

3. Opracowanie ubytku

Ubytek należy opracować według zasad techniki adhezyjnej tj. w sposób oszczędzający twarde tkanki zęba. Nie należy preparować wewnętrznych kątów oraz wykonywać dodatkowych podcięć retencyjnych w tkance niezmięnionej próchnicowo. Zasięg ubytku określa rozległość ogniska próchnicowego lub rozmiar poprzedniego wypełnienia. Brzegi szkliva należy w zębach przednich ukośnie ścinać. W odcinku bocznym ostre brzegi szkliva należy delikatnie zaokrąglić lub wygładzić (drobnymi wiertłami diamentowymi, o rozmiarze 25–40µm). Ubytki przyszyjkowe niepróchnicowego pochodzenia nie wymagają opracowania. Należy je jedynie oczyścić pumeksem lub odpowiednią pastą czyszczącą za pomocą gumek lub szczoteczek rotacyjnych. Następnie ubytek należy wypłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza wolnym od oleju i wody.

4. Ochrona miazgi / Założenie podkładu

W przypadku stosowania materiału łączącego ze szklivem i zębiną, nie należy stosować podkładu. W ubytkach głębokich, miejsca w pobliżu miazgi, należy punktowo zabezpieczyć materiałem zawierającym wodorotlenek wapnia (np. ApexCal®). Warstwę tę należy pokryć mechanicznie wytrzymałym materiałem podkładowym (cementem szklano-jonomerowym np. Vivaglass® Liner). Nie należy pokrywać pozostałych ścian ubytku materiałem podkładowym, gdyż tkanki zęba są niezbędne do wytworzenia połączenia systemu łączącego ze szklivem i zębiną.

5. Zakładanie formówki / klinów międzyzębowych

W przypadku, gdy ubytek obejmuje powierzchnie styczne, należy zastosować formówkę z paskiem metalowym albo formówkę częściową oraz klin międzyzębowy.

6. Wytrawianie / Aplikacja materiału łączącego

Sposób postępowania zależy od rodzaju systemu łączącego, który zostanie zastosowany. Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

Firma Ivoclar Vivadent zaleca zastosowanie materiału Syntac® lub ExciTE® F (oba w połączeniu z kwasem ortofosforowym), lub materiału Adhese® Universal, jako samowytrawiającego systemu łączącego lub w połączeniu z kwasem ortofosforowym).

7. Aplikacja materiału Heliomolar

- Materiał Heliomolar nakładać warstwami o grubości nie przekraczającej 2 mm i modelować za pomocą odpowiednich instrumentów (np. OptraSculpt).

- Wystarczający czas ekspozycji na światło decyduje o prawidłowej polimeryzacji materiału. Każdą warstwę należy polimeryzować zgodnie z tabelą czasów polimeryzacji. Patrz Tabela 1 (table 1).
- W przypadku zastosowania metalowej formówki, po jej zdjęciu, wypełnienie należy dodatkowo doświetlić od powierzchni policzkowej oraz językowej/ podniebiennej, jeżeli nie została użyta lampa Bluephase lub koniec światłowodu nie może ustawiony w idealnej pozycji, np. w odpowiedniej odległości i pod odpowiednim kątem.

8. Opracowanie wypełnienia / kontrola okluzji / polerowanie

Nadmiary spolimeryzowanego materiału usunąć odpowiednim narzędziem finirowym lub drobnoziarnistym wiertłem z nasypem diamentowym. Powierzchnie styczne należy polerować paskami lub krążkami ściernymi. Kontrola okluzji i artykulacji jest niezbędna w celu uniknięcia przedwczesnych kontaktów zwarciovych albo nieprawidłowego prowadzenia po powierzchniach wypełnienia. W celu wypolerowania wypełnienia na wysoki połysk należy zastosować silikonowe gumki (np. Optrapol®) oraz krążki i paski polerskie.

Uwagi dodatkowe

1. W przypadku naprawy uzupełnienia, Heliomolar może być bezpośrednio aplikowany na spolimeryzowany uprzednio materiał. Jeśli jednak został on wypolerowany, należy powierzchnię spolimeryzowanego materiału schropować i zwilżyć materiałem Heliobond.
2. Materiał Heliomolar można stosować do napraw uzupełnień protetycznych wykonanych z materiałów SR Nexco® i SR Chromasit®. W przypadku naprawy uzupełnień wykonanych z materiałów ceramicznych należy zastosować materiał łączący (Monobond Plus).
3. Stosować materiał Heliomolar w temperaturze pokojowej. Zimny materiał trudno wydstać z opakowania.
4.  Wyłącznie do jednorazowego użytku. W przypadku nakładania materiału Heliomolar bezpośrednio z pojemnika Cavifil w jamie ustnej pacjenta, ze względów higienicznych pojemnik ten powinien być przeznaczony wyłącznie dla jednego pacjenta (w celu uniknięcia zakażeń krzyżowych).
5. Nie należy stosować utleniających środków dezynfekujących do dezynsekcji strzykawek i pojemników Cavifil.

Ostrzeżenie

Unikać kontaktu materiału Heliomolar ze skórą, błoną śluzową i oczami. Niespolimeryzowany materiał może wywołać nieznaczne podrażnienie i reakcję nadwrażliwości na metakrylany. Rękawiczki medyczne będące w powszechnym zastosowaniu nie zapewniają ochrony przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Wskazówki dotyczące przechowywania i higieny

- Temperatura przechowywania 2–28°C
- Strzykawki z materiałem należy zamykać natychmiast po użyciu, w celu uniknięcia przedwczesnej polimeryzacji materiału.
- Materiału Heliomolar nie należy stosować po upływie daty ważności.
- Data ważności: umieszczona jest na strzykawkach, pojemnikach cavifil i na opakowaniu.

Materiał należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.

Materiały zostały przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Table 1

Unit Program	Bluephase® Style M8	Bluephase® Style	Bluephase®	Bluephase® 20i
Turbo				2 x 5 s
High Power	20 s	15 s	15 s	15 s
Soft Start			20 s	20 s

Light intensity	Exposure Time
≥ 500 mW/cm²	40 s
≥ 1000 mW/cm²	20 s

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60, www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645, www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840, www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102, www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968, www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663, www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52, www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326, www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG

Schwenninger Strasse 13, D-75179 Pforzheim, Germany

Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59, www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301, www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565, www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37

Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul 137-855, Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155, www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez

03810 México, D.F. México

Tel. +52 55 50 62 10 00, Fax +52 55 50 62 10 29

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504, www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour

Auckland 0751, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990, www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469, www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310, www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor

Office No. 204, P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344, www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta, 28042 Madrid, Spain

Tel. +34 913 757 820, Fax +34 913 757 838, www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40, www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi , Sakayik Sokak

Nisantás' Plaza No:38/2, Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842, www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close

Warrens Business Park, Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881, www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285, www.ivoclarvivadent.us